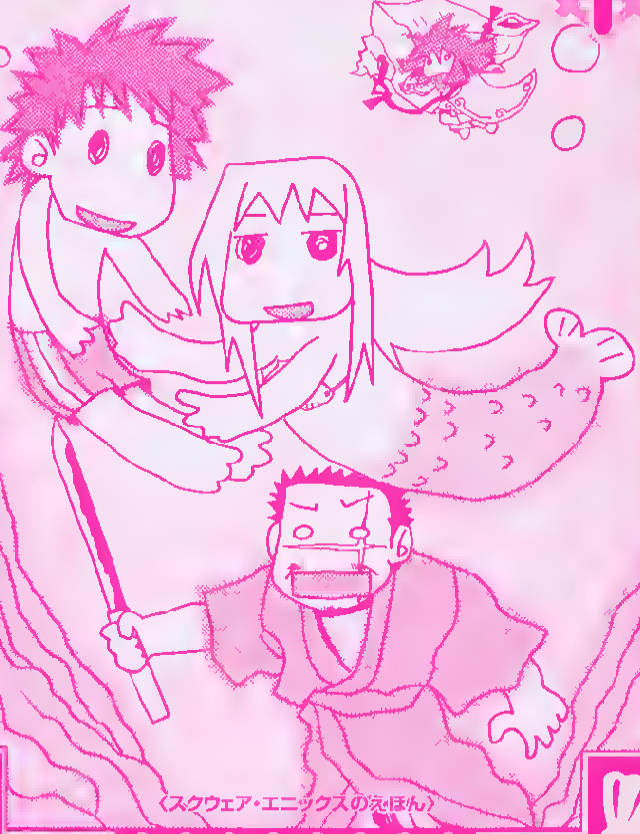
瀬戸の花嫁 壱

木村太彦

げんきスーパーにんきょうシリーズ

さとのはなよめ

1



〈スクウェア・エニックスのえほん〉

げんきスーパー
にんきょうシリーズ

未来の大人達に「にんきょう」をたたき込む
よい子のにんきょう絵本。
読むだけで「兄弟」も増えます。

せとのはなよめ

子供達の知育と未来を考える
スクウェア・エニックス

対象年齢3才以上
定価552円+税

GANGAN WING COMICS

Seto no Hanayome

瀬戸の花嫁

CONTENTS

WAVE.1 Mafia Wife — 3

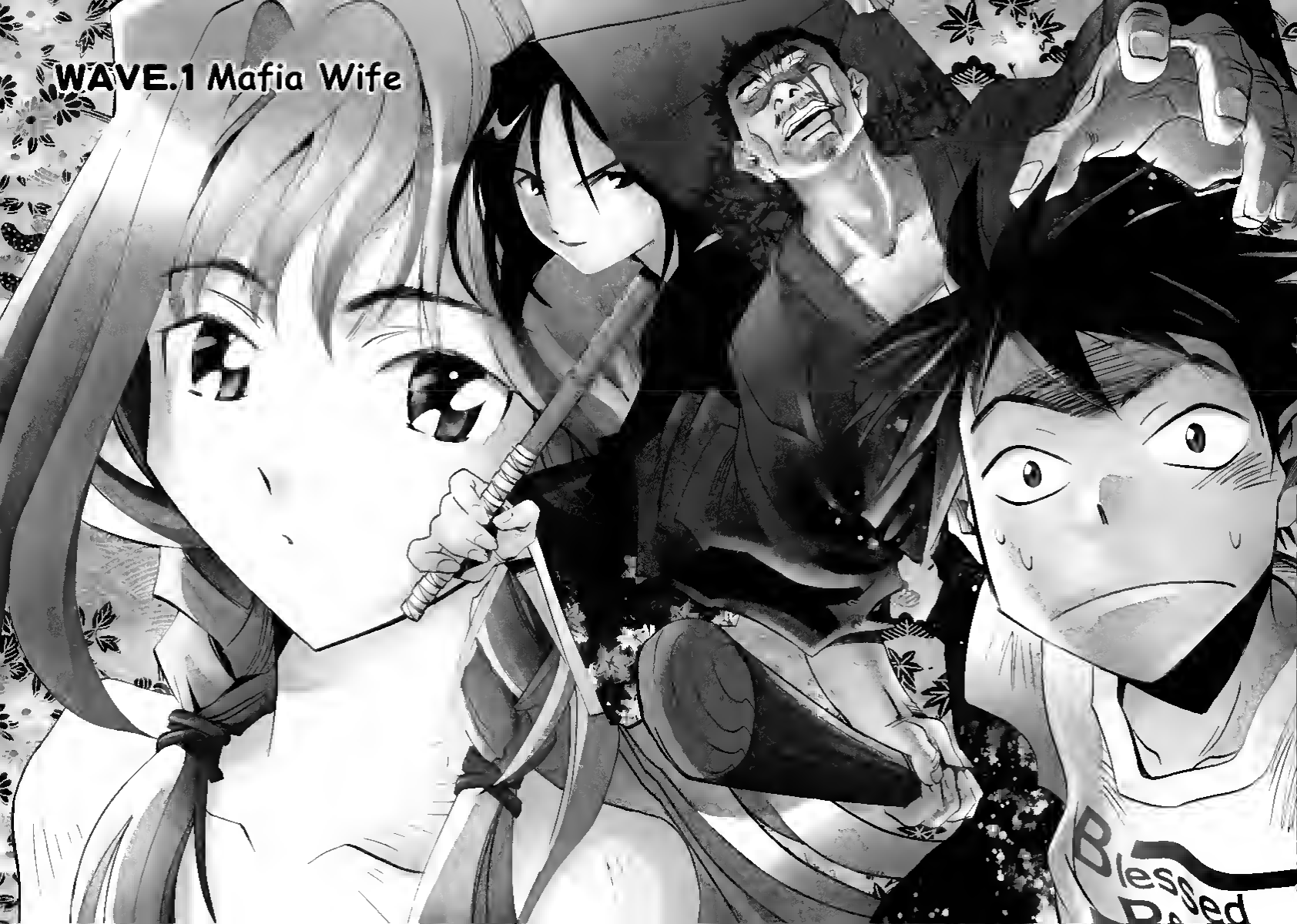
WAVE.2 Mission: Impossible — 49

WAVE.3 Shall We Dance? — 87

WAVE.4 The Island Closest to Heaven — 119

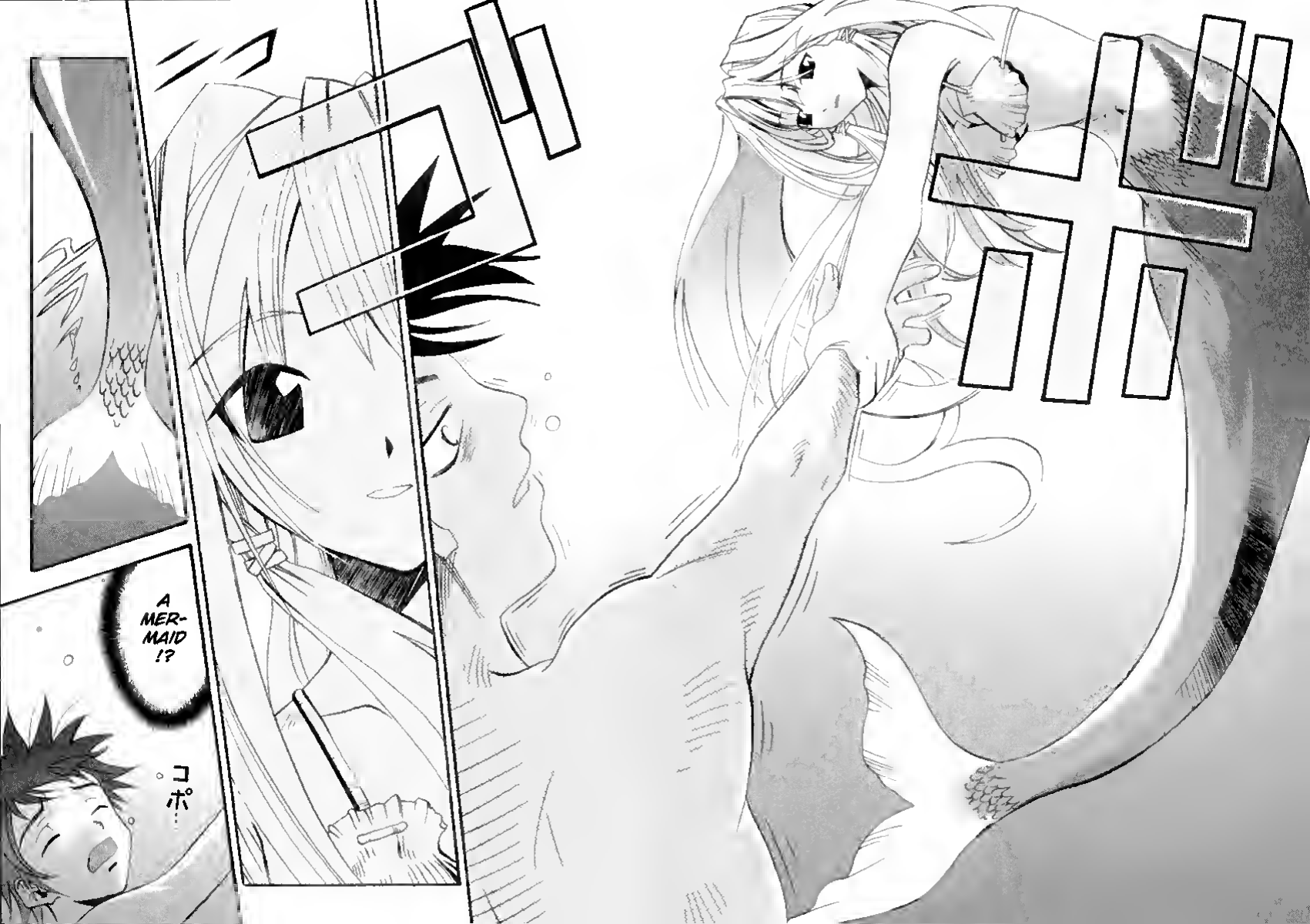
WAVE.5 Season of Goodbyes — 155

SUMMER
SETO INLAND SEA
I PAID A VISIT TO MY GRAND-MOM'S HOUSE
FROM THERE I WENT FOR A SWIM...
ARGH....
MY LEGS ...!!!
AND DROWNED INSTANTLY AFTER I ENTERED THE WATER!
I COU-LD DIE


WAVE.1 Mafia Wife

ヒュウウウ
ヒュウウウ
ヒュウウウ

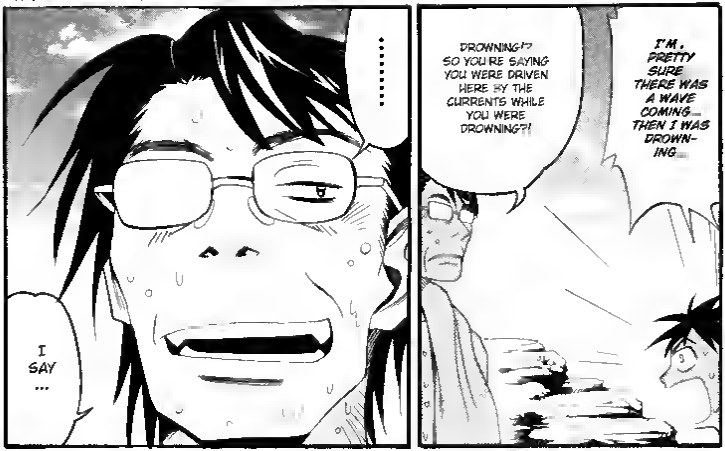
THIS IS THE FIRST TIME I'M CHOKING IN WATER SINCE I WAS BORN!!
THIS REALLY IS KILLING ME!!
I CAN'T BREATHE.
I CAN'T BREAT-HE!!
I CAN'T BREATHE ... I'M GONNA DIE!!
SOMEONE ... HELP!!!!


A MER-MAID !?
コポ…

OI, NAGA-SUMI!

WHAT ARE YOU DOING SLEEPING IN A PLACE LIKE THIS?
WE'RE GOING BACK TO GRANNY'S PLACE ALREADY!!

... DAD !?


I SAY ...
.....
DROWNING!? SO YOU'RE SAYING YOU WERE DRIVEN HERE BY THE CURRENTS WHILE YOU WERE DROWNING?!
I'M, PRETTY SURE THERE WAS A WAVE COMING... THEN I WAS DROWN-ING...

A MER-MAID!?
MAYBE YOU WERE SAVED BY SOMETHING LIKE A MERMAID...?

WHY ARE YOU TAKING IT SERIOUSLY !?
STOP DAY-DREAMING. WE ARE GOING BACK ALREADY!
TH...
THAT WAS A JOKE !?
WAS I DAYDREAMING !?
キュ
キュ
キュ
NO ...
I'M CERTAIN THAT I WAS CAUGHT IN A WAVE, AND THEN I WAS DROWNING.

HAHAHA ' THE OCEAN AND MOUNTAINS ARE CLOSE AREN'T THEY?
HUH? WE'RE IN THE MOUNTAINS? ALTHOUGH WE WERE WALKING ON THE COASTLINE JUST NOW...
!?
IF YOU LOOK TO THE RIGHT YOU SEE THE OCEAN
IF YOU LOOK TO THE LEFT YOU SEE THE MOUNTAINS
THAT'S HOW SETOUCHI IS
. SOMEHOW IT GIVES ME THE FEELING THAT I'M LOST IN WONDERLAND
DAD
MERMAID YOU SAID
YOU KNOW, JUST WHAT WE WERE TALKING ABOUT !

WELL, NAGASUMI!
AROUND THIS AREA...
A LEGEND HAS BEEN PASSED DOWN SAYING MERMAIDS EXISTED HERE.
!
...EVEN AT YOUR AGE... YOU STILL TAKE THESE THINGS SERIOUSLY?
NO... ER...
TO BE HONEST, I ACTUALLY ...!
THEY DO!?

HO HO...
NAGASUMI!

YOU WERE SAVED BY A MERMAID?
I'M SERIOUS!!
I SAW IT WITH MY OWN EYES!
NAGASUMI!
DON'T SAY THESE EMBARRASSING THINGS IN FRONT OF THE GRANDMA WE DON'T SEE VERY OFTEN!
COULD THERE REALLY BE MERMAIDS AT SAITAMA, NAGASUMI?
MOTHER, PLEASE IGNORE HIM.
I REALLY SAW IT!

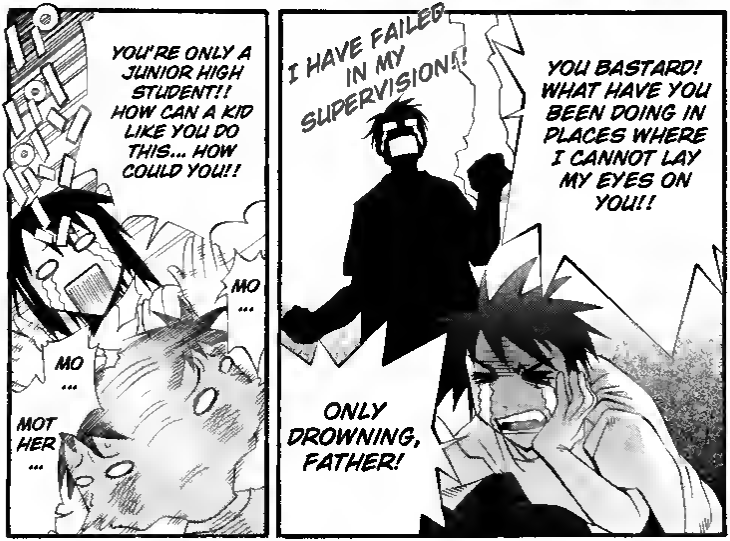
IF NAGASUMI WAS REALLY SAVED BY MERMAIDS, THEN THIS WILL TURN OUT TO BE SOMETHING BIG, BEYOND OUR CONTROL.
AT SETOUCHI, ESPECIALLY THIS AREA, LEGENDS OF MERMAIDS WERE PASSED DOWN FROM ANCIENT TIMES ..
IF THE LEGENDS ARE TRUE...
SOME-THING BIG, BEYOND OUR CON-TROL!?
MOTHER, NAGASUMI JUST HAS THIS SUMMER HOLIDAY BRAIN DEFICIENCY SYNDROME.
AS IF I DO!
SHE HAD A HAIR LONG LIKE T-----HIS AND OF COURSE MERMAID STYLE.
サラサラ
GOOD EVENING
...WHAT'S THIS? WE HAVE A VISITOR AT THIS TIME OF THE NIGHT?
AND SHE WAS A CUTE GIRL...

YEAH, THAT'S IT...
JUST LIKE THIS GIRL!

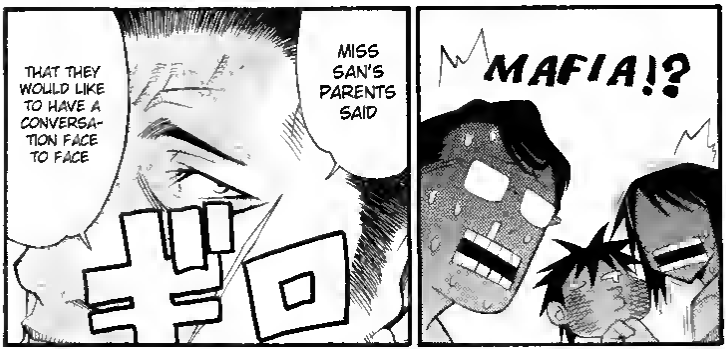
WHERE COULD THIS GIRL BE FROM?
SHUT UP!
AAAAA HHHH !!!?
ARE YOU A FRIEND OF NAGASUMI'S?
YOU ARE RUDELY BLOCKING US IN FRONT OF THE HOUSE!!
MERMAID! MERMAI-KYAAAA? !!
NICE TO MEET YOU. MY NAME IS SAN.
NAGA-SUMI ... S'N.
PLEA...
PLEASE ...

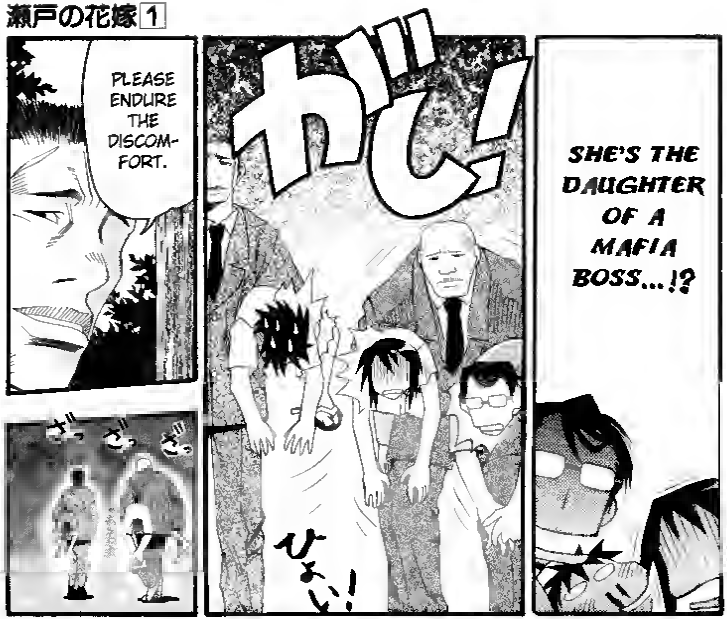
PLEASE MARRY ME!!!
EHM... I UNDERSTAND THAT YOU MIGHT BE SURPRISED BY THIS, BUT...
I WOULD LIKE NAGASUMI-SAN TO TAKE RESPONSIBILITY FOR WHAT HAPPENED TODAY!

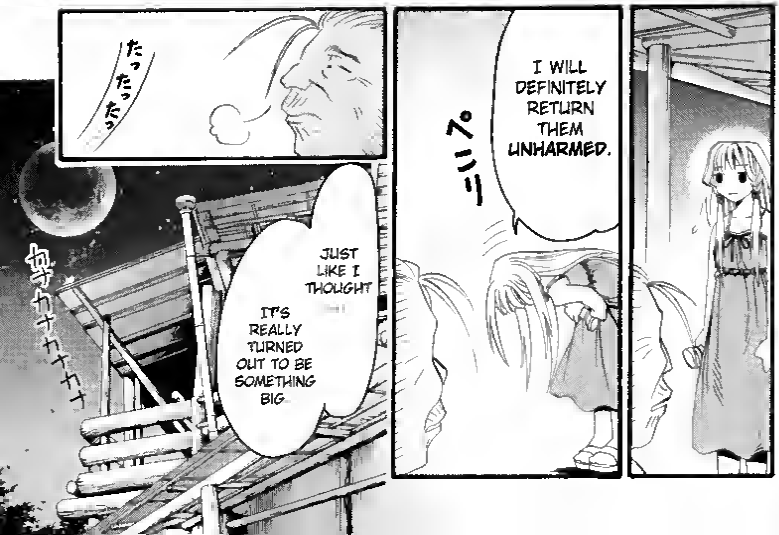
ドサッ
RESPONSI-
BILITY?
WHAT
!?


YOU'RE ONLY A JUNIOR HIGH STUDENT!! HOW CAN A KID LIKE YOU DO THIS... HOW COULD YOU!!
MO ...
MO ...
MOT HER ...
I HAVE FAILED IN MY SUPERVISION!!
YOU BASTARD! WHAT HAVE YOU BEEN DOING IN PLACES WHERE I CANNOT LAY MY EYES ON YOU!!
ONLY DROWNING, FATHER!

SORRY FOR INTERRUPTING, LADIES AND GENTLEMEN.
WOULD YOU PLEASE ACCOMPANY US...?


MISS SAN'S PARENTS SAID
THAT THEY WOULD LIKE TO HAVE A CONVERSATION FACE TO FACE
MAFIA!?


PLEASE ENDURE THE DISCOM-FORT.
ガヤ
SHE'S THE DAUGHTER OF A MAFIA BOSS...!?
ざっざっざっ
ひぃ!


たったったっ
I WILL DEFINITELY RETURN THEM UNHARMED.
ニリ?。
JUST LIKE I THOUGHT
IT'S REALLY TURNED OUT TO BE SOMETHING BIG
カナカナカナカナ

ざっぱーん
あああああ
あああ
THOSE PEOPLE SUDDENLY THREW US INTO THE SEA!
ARE THEY TRYING TO KILL US!?
ガバぼん!
WHAT THE HELL DID I DO!?
AAAA

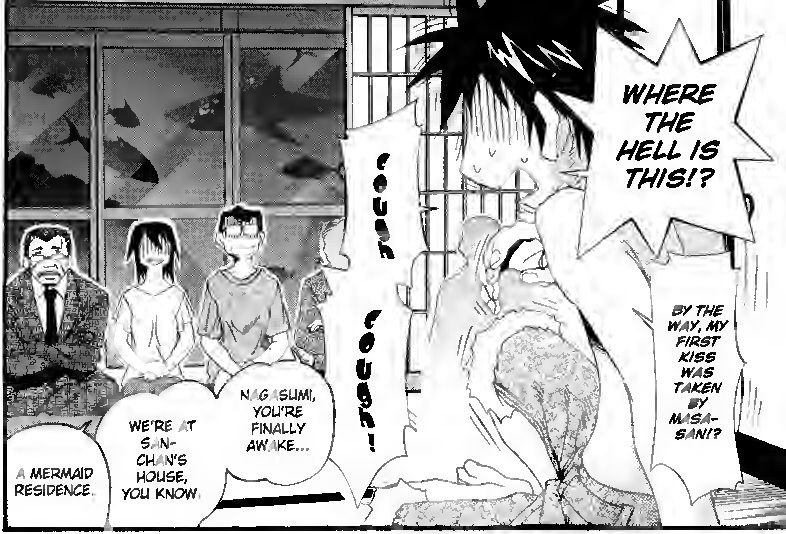
カリ
カリ
カチッ

IF I DON'T SOMEHOW HOLD MY BREATH,
I'LL SUFFOCATE JUST LIKE BACK IN THE DAYTIME
UM!?

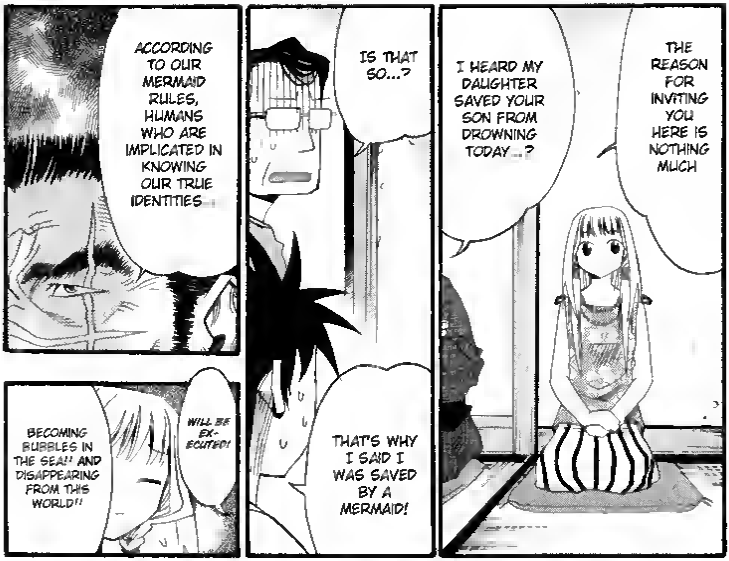
WE.. WE'RE GOING DOWN!?
WHAT IS THIS GIRL TRYING TO DO!?

!!
!!
!!
!!
ぼっ
ぼっ
ぼっ
AH
...
BACK THEN
MERMAID... THIS IS JUST LIKE...
ばたばた

YOU ALRIGHT, SON?
IF I KEEP SLEEPING THEN SURELY ALL THESE ILLUSIONS WILL DISAPPEAR
THIS MUST BE A DREAM
MASA !
SIR !!
CPR!!
OKAY OKAY!! I'LL GET UP!!


WHERE THE HELL IS THIS!?
BY THE WAY, MY FIRST KISS WAS TAKEN BY MASA-SAN!?
cough cough!
NAGASUMI, YOU'RE FINALLY AWAKE...
WE'RE AT SAN-CHAN'S HOUSE, YOU KNOW.
A MERMAID RESIDENCE.

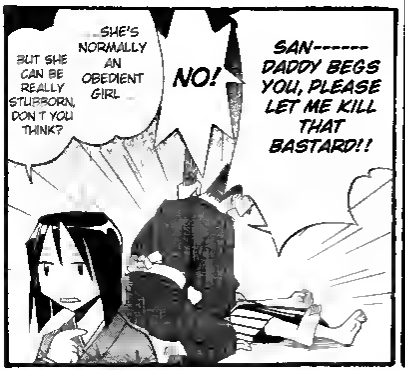
GUMI = GROUP
I'M SAN'S FATHER. SETOUCHI FISH UNION, SETO GUMI'S LEADER,
SETO 「GOZA-BURO.」
AND I AM HIS WIFE,
SETO 「REN!」

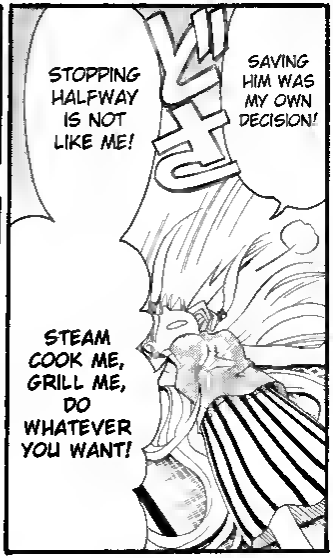

ACCORDING TO OUR MERMAID RULES, HUMANS WHO ARE IMPLICATED IN KNOWING OUR TRUE IDENTITIES...
IS THAT SO...?
I HEARD MY DAUGHTER SAVED YOUR SON FROM DROWNING TODAY...?
THE REASON FOR INVITING YOU HERE IS NOTHING MUCH
BECOMING BUBBLES IN THE SEA!! AND DISAPPEARING FROM THIS WORLD!!
WILL BE EXECUTED!
THAT'S WHY I SAID I WAS SAVED BY A MERMAID!

HUH ...?
HOW'S THAT ...
A SAD STORY, HUH!?
DEAR!
WHY DID MY DAUGHTER HAVE TO TELL ME TO SPARE YOUR LIFE AFTER SHE SAVED YOU!?

IF YOU DO THAT, YOU WILL NEVER UNDERSTAND WHY I SAVED THESE PEOPLE
SAVING PEOPLE JUST BECAUSE YOU WANT TO, THEN KILLING THEM, IS AGAINST THE "ETHICS OF LIFE"!!

THAT'S WHY I TOLD HER "IT'S NO PROBLEM TO KILL PEOPLE WHO FIND OUT OUR SECRET"...


BUT SHE CAN BE REALLY STUBBORN, DON'T YOU THINK?
SHE'S NORMALLY AN OBEDIENT GIRL
NO!
SAN------ DADDY BEGS YOU, PLEASE LET ME KILL THAT BASTARD!!


STOPPING HALFWAY IS NOT LIKE ME!
SAVING HIM WAS MY OWN DECISION!
STEAM COOK ME, GRILL ME, DO WHATEVER YOU WANT!

SO ...
NAGASUMI-KUN? I'VE BEEN THINKING ABOUT A WAY TO SOLVE THIS. BOTH YOU AND SAN HAVE TO SACRIFICE A BIT, THOUGH.
HOW ABOUT IT?
じゃきん=だから
NAGASUMI-KUN ...
WOULD YOU MARRY SAN?
what!?
トクソ

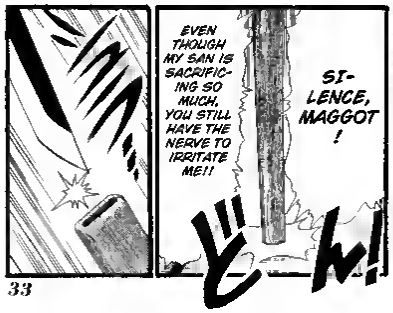
EVEN IF YOU KNOW HER TRUE IDENTITY, IF YOU ARE ONE OF US...
EVERYTHING WILL WORK OUT.
ドガン
DEAR PARENTS OF NAGASUMI...
SO THAT'S OUR PLAN...
HUH ...?

IF THEY GET MARRIED, EVERYTHING WILL BE FINE... OTHERWISE...
THERE IS NO OTHER WAY, APART FROM EXECUTING ALL HUMANS WHO FIND OUT ABOUT OUR IDENTITY.
カチャ
WISE PEOPLE LIKE YOU SHOULD UNDERSTAND
DEAR PARENTS OF NAGASUMI
チャキ
YOU BOTH KNOW OUR IDENTITIES ALREADY...!
LIFE THREATENING SITUATION!!

HEY, NAGASUMI... ISN'T THAT A GREAT DEAL?
ゴゴゴ
ゴリゴリ
HOW FORTUNATE THAT YOU GET TO MARRY SUCH A NICE AND BEAUTIFUL GIRL.
Deal already!?

IT'S NOT LIKE THAT...
IT'S JUST THAT, THINGS LIKE THIS THEY SHOULD BE DECIDED BY TWO PEOPLE'S FEELINGS TOWARDS EACH OTHER, NOT BY CIRCUMSTANCE ...!!

GOTTA PROBLEM WIZ DAT?
YOU'RE MARRYING MY DAUGHTER, AND YOU'RE STILL NOT SATISFIED?


SILENCE, MAGGOT!
EVEN THOUGH MY SAN IS SACRIFICING SO MUCH, YOU STILL HAVE THE NERVE TO IRRITATE ME!!
ビシ!

Now you die!!
I will never hand over Sam to a useless man like you!!
しょうたれだらしない奴
YIKES!
MASA !!
DON'T LET HIM GET AWAY!!
DON'T WASTE A WOMAN'S "ONCE IN A LIFETIME DETERMINATION"
DEAR !

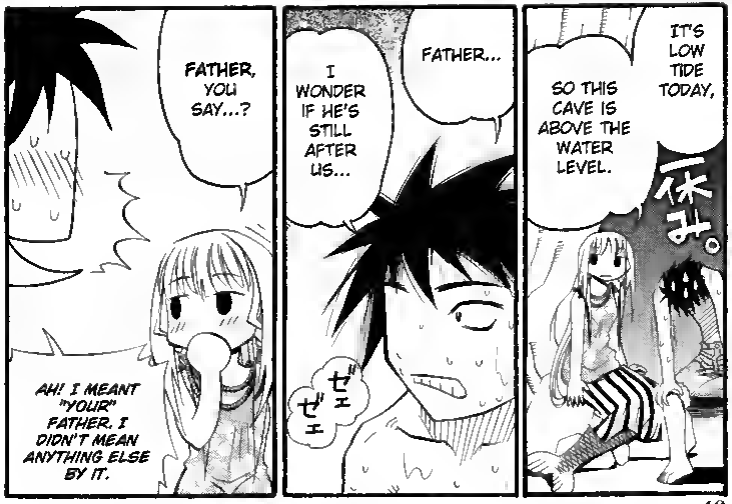
GAWD!!
YOU SHOULD HAVE LOST YOUR LIFE ONCE ALREADY...
SO PLEASE BEHAVE AND DIE!
WHAT'S WITH THIS DOOR!?
IT WON'T OPEN!?
YOU THINK I'LL LISTEN TO THAT!?
待てやぁ
Gyaaah!!
ぐわっ!

Whoa...
WHERE'D THAT KID GO!?
HE WAS DRIVEN FURTHER INSIDE BY THE WATER!!
EAT THE BASTARD!! SHARK FUJISHIRO!!
SHARK FUJISHIRO!?
WHAT THE HELL!? THERE REALLY IS A SHARK!?

I'LL BE EATEN IF I FALL IN...
SHIT, THAT WAS CLOSE!
SAN-CHAN!!
SORRY, FUJUSHIRO-SAN.
HOLD YOUR BREATH, NAGASUMI-SAN!
HERE, WE'LL BE ABLE TO ESCAPE THROUGH THE SECRET TUNNEL!

IF YOU GO STRAIGHT AHEAD, YOU WILL BE ABLE TO GET OUT FROM HERE
DAMN IT... I ALWAYS END UP BEING HELPED!

Fish Tail!
SAN-CHAN, YOU CAN'T GO ANY FURTHER !?
LEAVE IT TO ME WHEN IT COMES TO LAND!
NAGASUMI-SAN, AREN'T YOU THE ONE WHO SHOULD BE ESCAPING?
IF I JUST LEAVE BY MYSELF, SAN-CHAN WILL DIE, RIGHT!?
HMM
DON'T WORRY ABOUT ME.
BUT I AM WORRIED !!
……


IT'S LOW TIDE TODAY,
SO THIS CAVE IS ABOVE THE WATER LEVEL.
休み。
FATHER...
I WONDER IF HE'S STILL AFTER US...
ゼェ ゼェ
FATHER, YOU SAY...?
AH! I MEANT "YOUR" FATHER. I DIDN'T MEAN ANYTHING ELSE BY IT.

*TRANS NOTE THIS IS A PUN. BOTH READINGS OF MERMAID AND ETHICAL HERO HAVE SAME READING — WHICH IS NINGYO
HEY... WHY DID YOU SAVE ME EVEN THOUGH IT'S AGAINST MERMAIDS RULES?
ガラガラ
がぁ
I THINK DAD WILL HUNT US DOWN TO THE END OF THE EARTH
BUT IF YOU TAKE ME ALONG,
にんぎょ!
仁伙
IT READS AS "NINGYO"* !!
BECAUSE IF YOU WRITE "ETHICAL HERO"
ABANDONING PEOPLE IN TROUBLE
WOULD SHAME THE SETOUCHI MERMAIDS
THAT'S PRETTY ABSURD YOU KNOW...
...BUT I DON'T WANT MY SELFISH ACTIONS TO TROUBLE NAGASUMI-SAN

IT'S ALRIGHT.
FROM HERE ON, NAGASU-MI-SAN, ESCAPE ON YOUR OWN.
ドン!...

FATH-
ER!
PLEASE LET ME MARRY YOUR DAUGH-TER!
!?
MADE UP YOUR MIND !?
ドゴォ!
SON ...
IT WON'T SOLVE ANY-THING!
EVEN IF I RUN AWAY ...

ARA?
OH?
SAN-CHAN, PLEASE AGREE TO IT.
THIS WEDDING WILL ONLY BE A FORMALITY.
AFTERWARDS, EVERYTHING WILL BE UP TO YOU.

...SO, DAD
THAT'S HOW IT IS...
a bit embarrassed
...MY DAUGHTER...
MY DAUG-HTER
WILL NEVER BE YOUR BRIDE!!

NOOO—!!
DEAR, ARE YOU SERIOUS!?
JUST LET GO OF OUR DAUGHTER ALREADY!!
Bugs trying to stick to my daughter will sink to the bottom of Setouchi along with this rock!
DAD!! STOP IT!

JUST LIKE THAT.
I BECAME THE HUSBAND OF A MERMAID

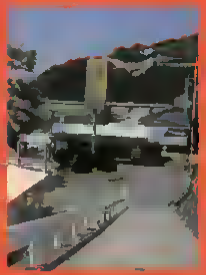
SETO NO HANAYOME

ANIME WAVES

SCANS: PNYXTR
TRANSLATOR: L4E
EDITOR: IDJOTA
PROOFREADERS:
JUSTSAU, TMH

ANIMEWAVES@INC.NIZON.NET
WWW.ANIMEWAVES.NET

瀬戸に流れ着く浪小浪、争絶われ中坊・永慶。
義理と主ガキやお道理が絡む恋愛。
笑って下さい。青い恋の始まりでございます。



瀬戸の花嫁 壱

十村太彦

GANGAN COMICS

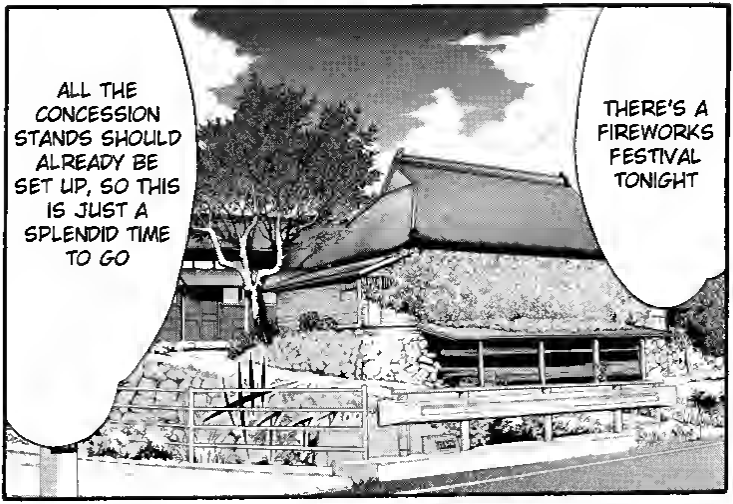
瀬戸の花嫁 壱

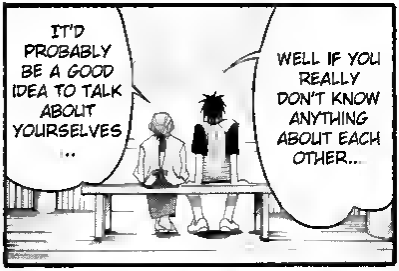
十村太彦

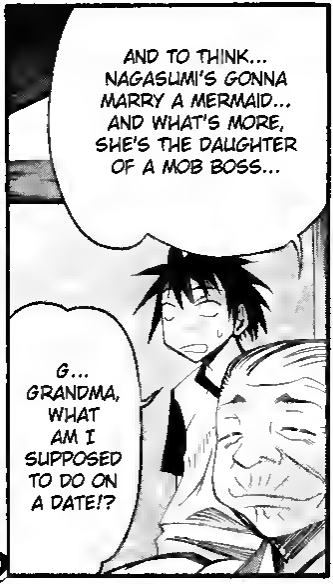
ISBN4-7575-0880-8
C9979 ¥552E
9784757508804
雑誌48251-02
定価：本体552円＋税
1929979005528
SQUARE ENIX

NAGASUMI, WHY DON'T YOU AND SAN-CHAN TAKE THIS OPPORTUNITY TO GO OUT ON A DATE.
Blessed Reversal
BUT.. UH, SAN-CHAN'S FATHER IS...
MMPH!
MMPH!
BOTH FAMILIES HAVE APPROVED OF YOU TWO GETTING MARRIED
TAKE THIS TIME TO GET TO KNOW EACH OTHER BETTER.
OH NOW DON'T WORRY YOURSELF ABOUT THAT!
MMPH! I'll get cha for this!
GOOD LUCK ON THIS MISSION, YOU TWO!

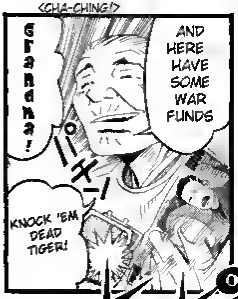
WAVE.2 Mission: Impossible


THERE'S A FIREWORKS FESTIVAL TONIGHT
ALL THE CONCESSION STANDS SHOULD ALREADY BE SET UP, SO THIS IS JUST A SPLENDID TIME TO GO


WELL IF YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT EACH OTHER...
IT'D PROBABLY BE A GOOD IDEA TO TALK ABOUT YOURSELVES ...


AND TO THINK... NAGASUMI'S GONNA MARRY A MERMAID... AND WHAT'S MORE, SHE'S THE DAUGHTER OF A MOB BOSS...
G... GRANDMA, WHAT AM I SUPPOSED TO DO ON A DATE!?

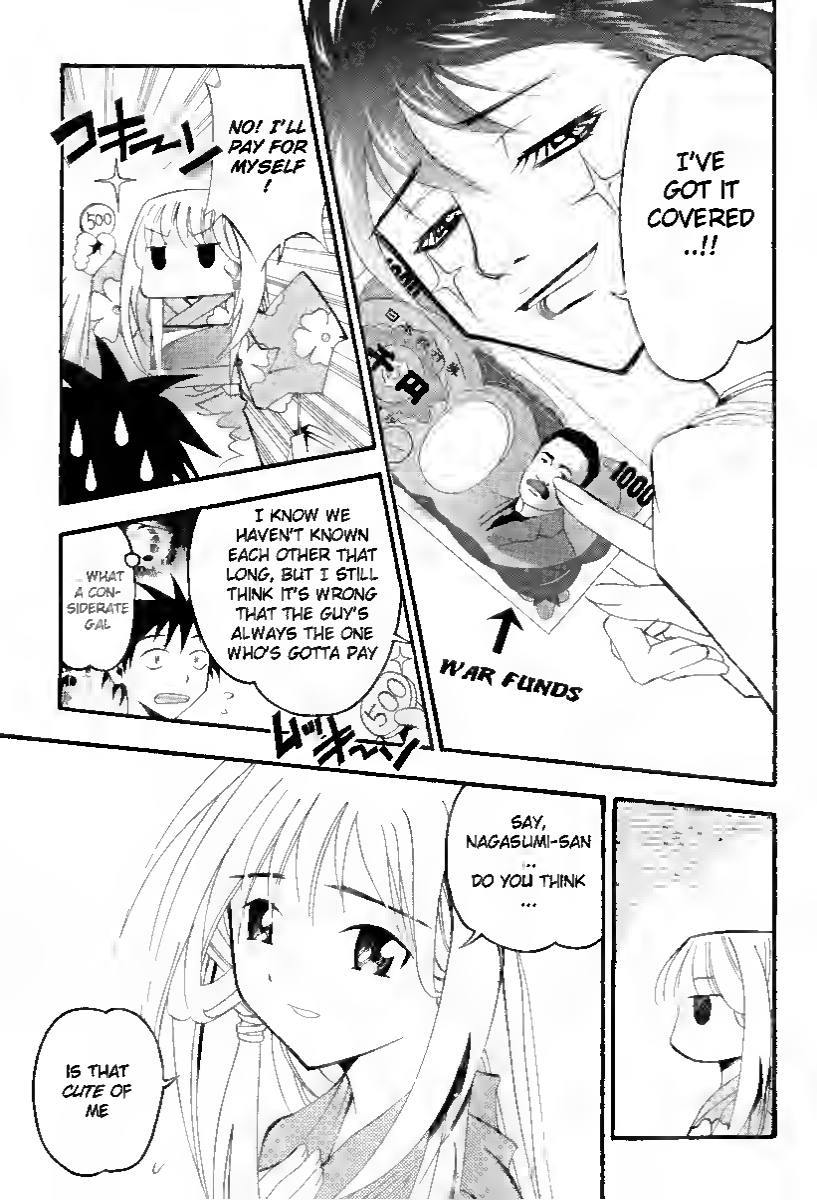
UH ...
YEAH !


<CHA-CHING!>
Grandma?
AND HERE HAVE SOME WAR FUNDS
KNOCK 'EM DEAD TIGER!

ザワザワ
NAGASUMI-SAN
AH...
ザワザワ
SA.... SAN-CHAN!
WOW, SHE LOOKS GREAT IN THAT YUKATA

UHH... I DIDN'T MAKE YOU WAIT TOO LONG, DID I!?
NAWW!! I JUST CAME A LITTLE TOO EARLY
WHA... WHAT'S WITH THIS UNCOM-FORTABLE YET PLEASANT AURA...!!
THOUGH IF I THINK ABOUT IT, SHOULDN'T I CONSIDER MYSELF LUCKY TO BE ABLE TO LOOK INTO HER EYES LIKE THAT!?
IT'S THAT PER-VERTED BRAT!
It's like heaven
I'M NOT GONNA LET HIM LAY EVEN A SINGLE FINGER ON HER
OR HE'LL SEE THE FURY OF HELL!!

I THINK I'LL JUST HAVE TO CRASH THEIR LITTLE PARTY!!
THE SETO FAMILY MOB HAS CONTROL OVER EACH AND EVERY ONE OF THESE STANDS!
SMIRK...
NAGASUMI-SAN! YOU KNOW WHAT EVERY FESTIVAL HAS IN COMMON...
cotton candy!
MAKE IT TWO
AH... SAN-CHAN!

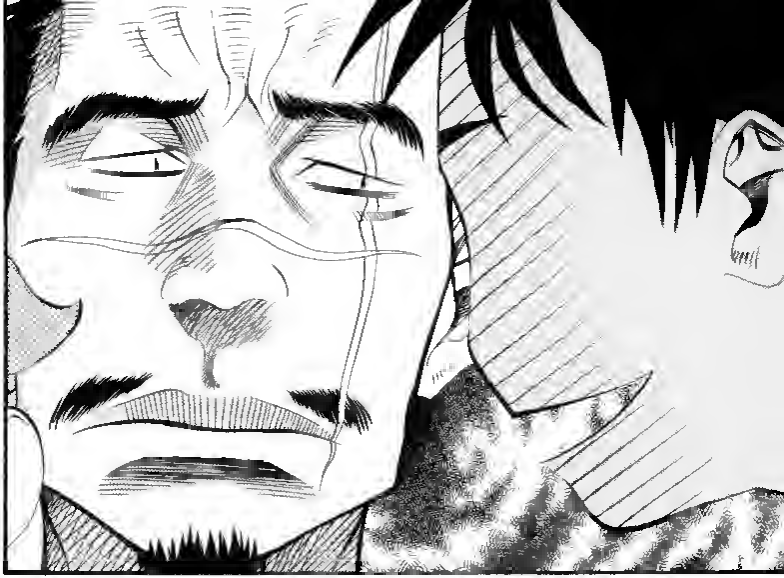

NO! I'LL PAY FOR MYSELF!
I'VE GOT IT COVERED..!!
1000
WAR FUNDS
I KNOW WE HAVEN'T KNOWN EACH OTHER THAT LONG, BUT I STILL THINK IT'S WRONG THAT THE GUY'S ALWAYS THE ONE WHO'S GOTTA PAY
...WHAT A CONSIDERATE GAL
SAY, NAGASUMI-SAN.. DO YOU THINK...
IS THAT CUTE OF ME

I must respectfully disagree
THE COTTON CANDY IS ALWAYS SO BIG AT THIS FESTIVAL!
WOW, YEAH IT IS!
ACTUALLY ... IT IS REALLY CUTE
<SHAKE, SHAKE>
H.. HEY MISTER, MY COTTON CANDY'S A LITTLE...
OH YEAH.. THIS'LL BE GREA...
!?

DA YOUZ GOTZ A PROBLEM WIT' DAT!!?
NOT AT ALL, SIR
NAGASUMI-SAN! CHOCOLATE BANANAS!
ALL RIGHT!
ALL RIGHT!
HERE'S ONE FOR YOU, SIR
<CHOMP CHOMP>
<CHOMP CHOMP GULP>

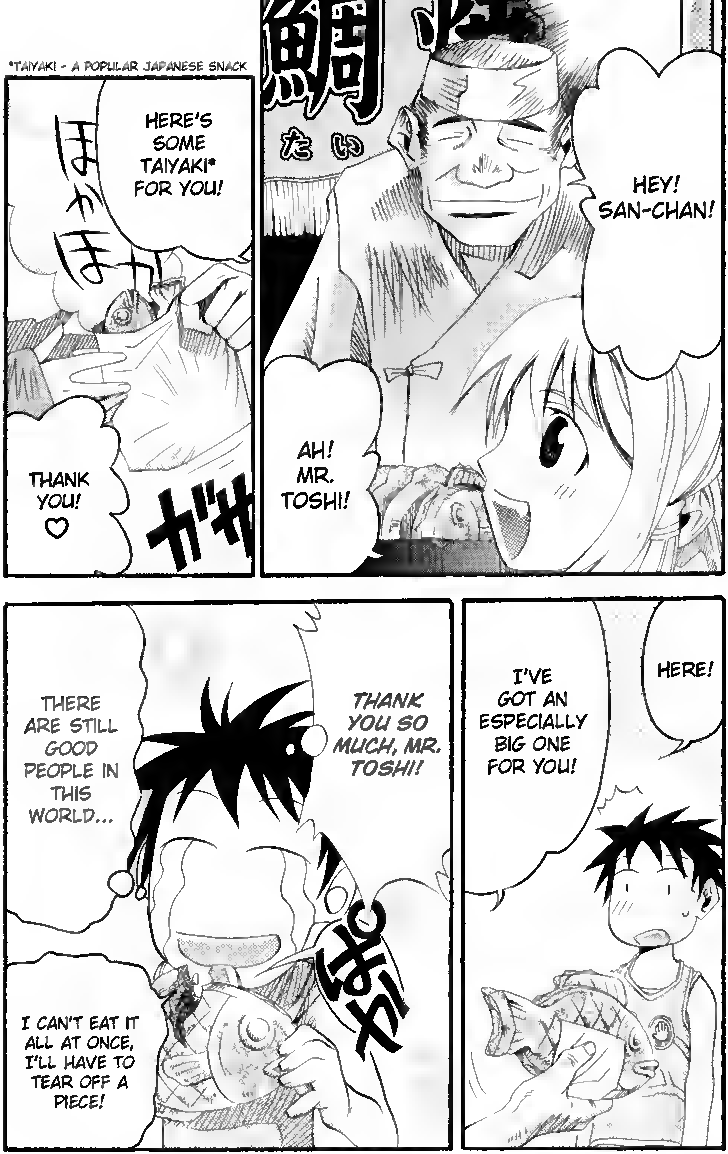
<CLANG>
LET'S EEEEEAT!
CLICK
IT REALLY DOESN'T MATTER WHAT WE EAT, AS LONG AS IT'S TOGETHER WITH HER, THAT'S WHAT MATTERS. !
Uwwagh.. I almost freaking killed myself just now!!
<PANT>
<PANT>
NO FREAKING WAY
TH... THAT'S A FREAKING GUN!!
?
<TOSS>

THERE'S SOMETHING WRONG WITH THESE CONCESSION STANDS
NAGASUMI-SAN, I'M SORRY!
WE'VE ONLY BEEN EATING
THESE CONCESSION STANDS ARE ALL HERE TO MAKE MONEY FOR MY FAMILY'S GROUP...
ALL THE OTHER GROUPS THAT KNOW MY FAMILY WANT TO SET UP HERE TOO IF THEY CAN
AHHHH



IF HE JUST WANTS TO PICK ON ME, THAT'S FINE...!!
BUT. BUT IT SEEMED LIKE HE WAS
TH.. THAT WAS! THAT WAS SAN-CHAN'S FATHER!!
THAT FREAKED ME OUT SO BADLY, I COULDN'T THINK OF ANYTHING TO SAY
IT SEEMS LIKE HE WAS TRYING TO SCARE ME OFF!!
HE WANTS TO KILL ME!!
If you were to meet an untimely demise, Sen wouldn't have to marry you!!
AH.... THAT WAS CLOSE!! IF I HOLD SAN-CHAN'S HAND...
I'LL BE KILLED FOR SURE!!
SAY NAGASUMI-SAN
CAN I...
CAN I HOLD YOUR ARM....?

<D'OOOOOOOH>
WE ARE A COUPLE, RIGHT...
AFTER ALL...
WALKING DEAD MAN
WALKING DEAD MAN
WALKING DEAD MAN
?


*TAIYAKI - A POPULAR JAPANESE SNACK
HEY! SAN-CHAN!
AH! MR. TOSHI!
HERE'S SOME TAIYAKI* FOR YOU!
THANK YOU! ♡
ガサ
HERE!
I'VE GOT AN ESPECIALLY BIG ONE FOR YOU!
THANK YOU SO MUCH, MR. TOSHI!
THERE ARE STILL GOOD PEOPLE IN THIS WORLD...
I CAN'T EAT IT ALL AT ONCE, I'LL HAVE TO TEAR OFF A PIECE!

A CELL PHONE !?
THERE'S SOMETHING IN THIS TAIYAKI
RIIING!
whaa !?
.....? IS THAT YOUR CELL-PHONE, NAGASUMI-SAN?
hhh !?
BEEP
..... HELLO?

Your life is forfeit
CLICK.
beeep beeep beeep
.... NAGASU-MI-SAN?
<THUMP>
WHAT... JUST HAPPENED ?
N... NOTHING AT ALL
I REALLY DON'T WANT TO UPSET ALL THE FUN SAN-CHAN'S BEEN HAVING HERE

THIS IS MY BATTLE ONLY!!
ALL THIS WEIRDNESS HAS NOTHING TO DO WITH SAN-CHAN
I HAVE A MISSION
AND I WILL SEE IT TO COMPLE-TION!!
NAGATSU-MI-SAN
YOU'RE REALLY SWEATING

ナアア
OH, DON'T BOTHER YOURSELF, THAT SOUNDS LIKE SOMETHING A WOMAN MIGHT SAY
クス!
UH... LET ME WASH THIS AND GIVE IT BACK
IS THERE SOMETHING IN PARTICULAR YOU'D LIKE TO DO?
ARE YOU INTERESTED IN GETTING SOMETHING MORE TO EAT?
WELL, I'D LIKE TO CALL MY FAMILY ONCE MORE BEFORE I DIE
EVEN THOUGH I HAVEN'T ACTUALLY HAD ANYTHING YET

金魚すくい
NAGASUMI-SAN, LET'S GO PLAY THE GOLDFISH-SCOOPING GAME!
OOOH KAAY
GOLDFISH-SCOOPING IS...
THEY CALL IT SCOOPING, BUT MY GAME IS REALLY GOLDFISH-SAVING
SAVING GOLDFISH IS THE PRIDE AND HONOR OF THE SETOUCHI MERMAIDS!
THE TITLES OF 'SUPERHERO' AND 'MERMAID' ARE TRULY ONE-AND-THE-SAME!!

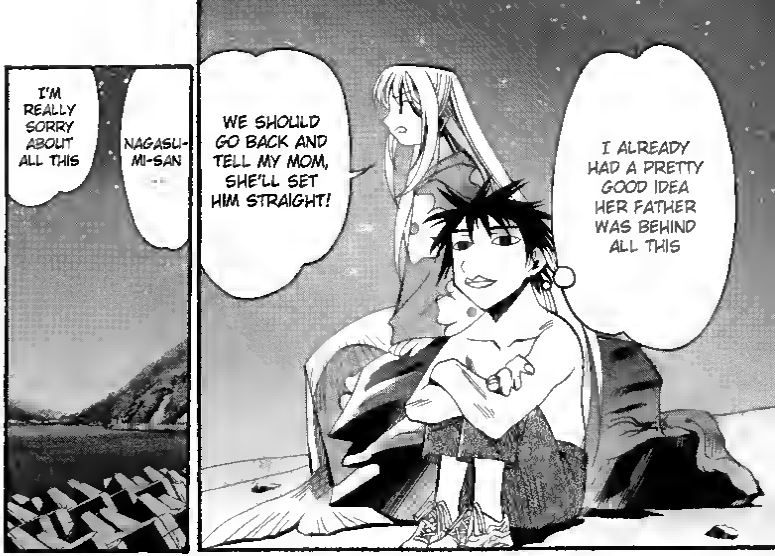
...
SAN-CHAN, IS SHE ALWAYS THIS MOTIVATED?
=UP TILL NOW, SHE'S BEEN PRETTY CAREFUL ABOUT NOT MENTIONING THE WHOLE MERMAID BIT...
MERMAIDS AREN'T REALLY ALL THAT COMMON AFTER ALL...!
WELL THEN, I GUESS I'LL DO A LITTLE GOLDFISH-'SAVING' MYSELF...
PARDON ME SIR!
YER FISH IS OVER 'DIS WAY
SCOOP ME IF YOU CAN BUB!
AAAAH THAT IS NOT A GOLDFISH !!!!

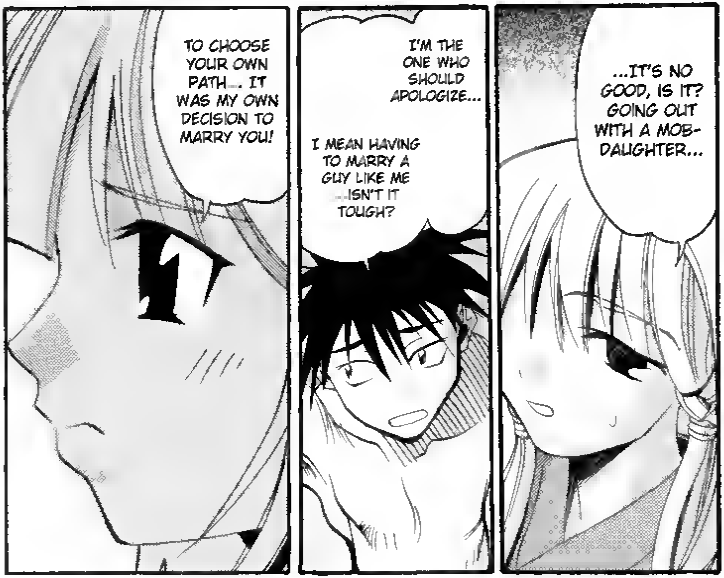
I GOTCHA NOW!
SHARK.. FUJISHI-RO-SAN !?
CHOMP
WHAAA!?
<WHUMP>
URRRGH!

KOMA DOG - A FAMOUS DOG STATUE COMMONLY SEEN AT JAPANESE SHRINES
I thought I was fish food for sure!
NAGA-SUMI-SAN...
<huff huff>
KER-THUD
Koma dog
MY LEGS .....
<FWAP F...P>

WHY'D YOU CHANGE BACK ALL OF A SUDDEN...!?
IF I'M EXPOSED TO WATER, I CAN'T MAINTAIN HUMAN LEGS..
WE'VE GOTTA GET YOU SOMEPLACE WHERE NOBODY'S AROUND!
<LIFT>

SOME-PLACE WHERE NOBODY'S AROUND EHHHH!!
hasn't noticed that San's legs have changed back
URGH ...
HER HEAD
<SHAKE SHAKE>
NOBODY SHOULD BE WANDERING AROUND HERE AT THIS TIME, SO WE SHOULD BE SAFE
IF FUJISIRO THE SHARK WAS HERE..
THERE'S NO DOUBT MY FATHER HAD A HAND IN IT


I'M REALLY SORRY ABOUT ALL THIS
NAGASU-MI-SAN
WE SHOULD GO BACK AND TELL MY MOM, SHE'LL SET HIM STRAIGHT!
I ALREADY HAD A PRETTY GOOD IDEA HER FATHER WAS BEHIND ALL THIS


TO CHOOSE YOUR OWN PATH... IT WAS MY OWN DECISION TO MARRY YOU!
I'M THE ONE WHO SHOULD APOLOGIZE... I MEAN HAVING TO MARRY A GUY LIKE ME ...ISN'T IT TOUGH?
...IT'S NO GOOD, IS IT? GOING OUT WITH A MOB-DAUGHTER...

SAN-CHAN
TO WELL, I DON'T THINK SHE'S MARRYING ME FOR WHO I AM...
CHOOSE YOUR OWN PATH. HUH
IF YOU SHOULD LAY DOWN YOUR LIFE FOLLOWING WHAT YOU BELIEVE...
I'LL BE RIGHT BY YOUR SIDE!
YOU SAVED MY LIFE
SOMETHING LIKE THIS
.....
NAGA-SUMI... SAN
What are you two doing together alone out here!!

FATHER !?
I'll leave nothing left of him!!
Th.. This perverted little imp!!
Come to me, great octopus of Naka jima !!!!
!?

Oh-oh-ooo-
<KA-BOOM>
I will smash you to bits!!
Oh-oh-ooo-
WAAAH!!

DMMMPH-!
PONG
STOP IT FATHER !!
HMPH! WHEN HE ASKED FOR YOUR HAND IN MARRIAGE, I REALLY THOUGHT HE HAD SOME GUTS..
BUT TAKING YOU TO A ROMANTIC SPOT LIKE THIS WITHOUT EVEN REALLY KNOWING YOU, I REALIZE HE'S JUST A PERVERTED BRAT
SAN! JUST FORGET ABOUT THIS HORNY LITTLE WHELP ALREADY!!!!
NAGA-SUMI-SAN!!

LOOK OUT SAN!!
!!
SAN-CHAN !!
EH .....
<CREEEAK>
<SNAP>
<CRAACK>
<BUZZZZ>
THUMP

バチ
バチ
EH...
<CRASH>

<GLANCE>
NAGASUMI-SAN.....?
キョロ
I'M ...!?
SOMEBODY PUSHED ME OUT OF THE WAY...
ゴオオ
ゴオオオオ
Nagasumi-san!!

whoa.. dad!?
ARE YOU HURT?
YA KNOW KID.....
YOU'D HAVE BEEN CRUSHED IF I DIDN'T SAVE YOU THERE!
TH.. THANK YOU SO VERY MUCH
..... SAN-CHAN

YOU HAVE NO NEED TO THANK ME!
MY ACTIONS WERE PURELY FOR THE BENEFIT OF SAN!
<BANG>
THE FIREWORKS CELEBRATION HAS STARTED
DOKO-DOKUU
I'LL LET YOU LIVE FOR NOW
BUT YOU ARE STILL JUST MIDDLE-SCHOOLERS
AND IF I SEE YOUR GRUBBY MITTS ON HER AGAIN I'LL KILL YOU FOR SURE!!
わ
<GLARE>
……

ROCK
<GONG!>
HE BROUGHT ME HERE SO NO-ONE COULD SEE ME SINCE I TURNED BACK INTO A MERMAID!
WHEN I BROUGHT SAN-CHAN OUT TO THIS PLACE...
WHAT DID YOU THINK I WAS PLANNING TO DO!?
WHAT ON EARTH MAKES YOU THINK IT WAS ANYTHING PERVERTED !!

Seto no Hanayome

Anime Waves

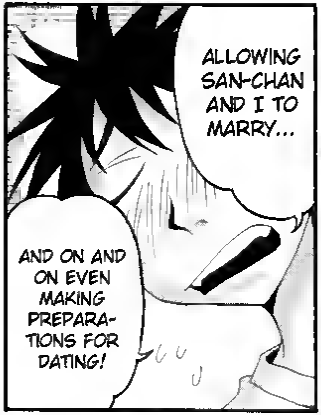
Scans: Pnyxtr
Translator: EMP
Editor: Idjota
Proofreaders:
TMH, Justsau

#animewaves@inc.nifty.net
www.animewaves.net

<SNIFFLE>
ぴっ...
ぴっ...
WHAT INDEED, WHAT INDEED! UP UNTIL LAST YEAR YOU SAID YOU'D ALWAYS WATCH THE FIREWORKS WITH THE FAMILY!
BUT YOU'VE TURNED YOUR BACK ON US.....!!
ドドーン
Why meee!!
It's obviously just a personal grudge!!
Naka jima octopus! I've changed my mind. Kill this perverted freak anyway!!
Chimi-ssss
ドーン
AHHH... SUCH BEAUTIFUL FIREWORKS, WOULDN'T YOU SAY...

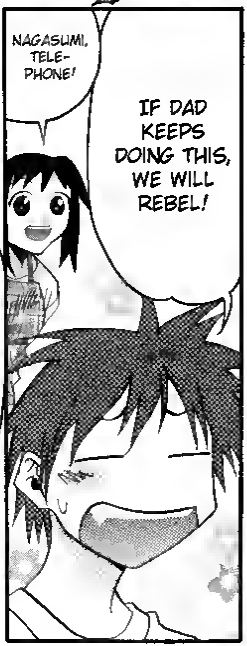
WAVE.3 Shall we Dance?

*BON-ODORI : DANCE FESTIVAL ON JULY 15TH BY LUNAR CALENDAR


ALLOWING SAN-CHAN AND I TO MARRY...
AND ON AND ON EVEN MAKING PREPARATIONS FOR DATING!

YOUR GRANDMA HAS ALSO BEEN PARTICIPATING EVERY YEAR!
SO?

EH... BON-ODORI!?
HELLO? ... AH, SAN-CHAN?


NAGASUMI, TELE-PHONE!
IF DAD KEEPS DOING THIS, WE WILL REBEL!

SELF-PRESERVATION!
As long as we make sure they're on good terms, we're safe.
SURE... NO, I WAS THINKING OF ASKING TOO... YUP!

NAGASU-MI-SAN!
SAN-CHAN!
FOR SOME REASON, LATELY WE'VE BEEN MEETING ONLY WEARING YUKATA, NE!
BUT IT'S A DIFFERENT YUKATA FROM BEFORE, RIGHT?
THIS, IT'S MOM'S OLD ONE

I'M VERY HAPPY YOU CAME RIGHT AWAY WHEN SAN ASKED, MUKO-SAN!!
Fa... Father !!!! And Mother!?
*MU-KO-SAN!
YO!
ポン!...
NAGASUMI-KUN... I'M SORRY YOUR DATE WITH SAN LAST TIME WAS A MESS BECAUSE OF MY HUSBAND...!
DEAR!
N... NO

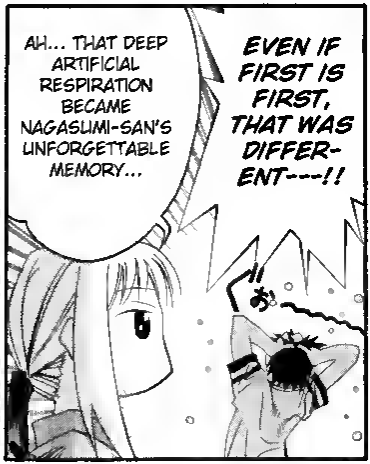
*MUKO SON-IN-LAW

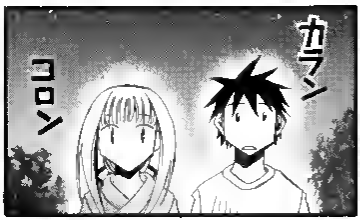
REALLY ... PLEASE FORGIVE, NE!
INSTEAD, PLEASE MAKE SUMMER MEMORIES
WITH OUR SAN TO YOUR HEART'S CONTENT!
ANYHOW, YOU ARE YOUR PARENTS' APPROVED LOVERS
WHATEVER YOU DO, YOU WILL NOT BE BLAMED FOR ANYTHING!
WH... WHAT IS THAT!
I DIDN'T ACKNOWL-EDGE THAT!!
AH...
I'M RECALL-ING...
THE YUKATA THAT SAN'S WEARING!

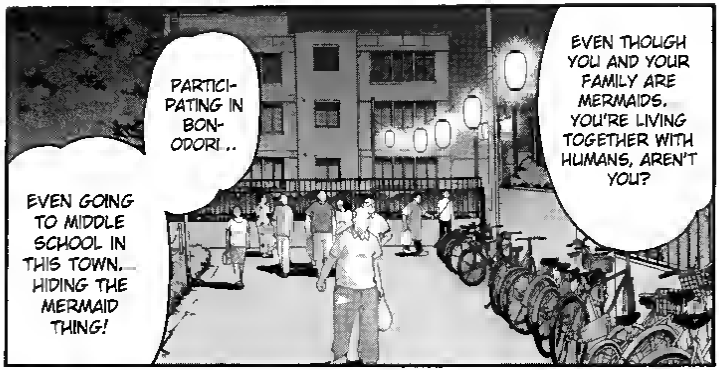
WHEN I CAME TO BON-ODORI WITH YOU WEARING THAT YUKATA, FOR THE FIRST TIME I...
S... STOP!!
IN... FRONT OF SAN, YOU...
FOR THE FIRST TIME WHAT HAPPENED?
SAN-CHAN!
BUT, THE FIRST TIME WEARING THAT YUKATA ....!?
OYA-SAN!
SOME-THING... LIKE A KISS ..??
YO, MASA!
LET'S HURRY TO THE MEETING PLACE
THE TOWN'S ELDER IS WAITING!
AH... MASA-SAN!?
ドキ

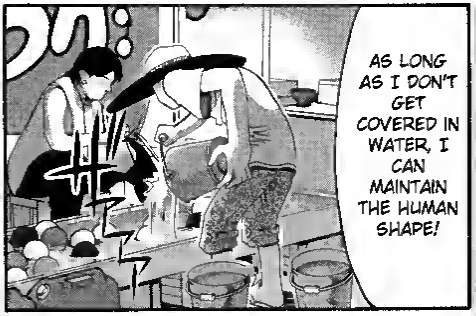
THE... PERSON OF MY FIRST KISS...!
ドギューン

WELL THEN... SHALL WE GO TO THE MEETING PLACE TOGETHER?


AH... THAT DEEP ARTIFICIAL RESPIRATION BECAME NAGASUMI-SAN'S UNFORGETTABLE MEMORY...
EVEN IF FIRST IS FIRST, THAT WAS DIFFER-ENT---!!
お


カラン
コロン


EVEN THOUGH YOU AND YOUR FAMILY ARE MERMAIDS, YOU'RE LIVING TOGETHER WITH HUMANS, AREN'T YOU?
PARTICIPATING IN BON-ODORI..
EVEN GOING TO MIDDLE SCHOOL IN THIS TOWN... HIDING THE MERMAID THING!


AS LONG AS I DON'T GET COVERED IN WATER, I CAN MAINTAIN THE HUMAN SHAPE!

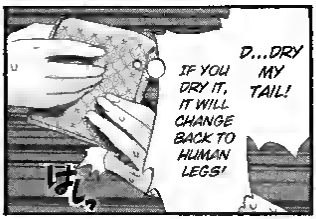
...WON'T BEING A MERMAID GETS YOU DISCOVERED!?
THE PRINCIPAL HIMSELF IS A MERMAID
SO I CAN GO IF I CAN HIDE IT

I SEE, IF YOU THINK ABOUT IT
EXCEPT FOR RAINY DAYS, YOU CAN'T GET WET
THAT WOULD RARELY...

SHE STUMBLED ON A BUCKET...!

AH... IF HER LEGS ARE SHOWN THERE WILL BE TROUBLE!!

SAN-CHAN'S NATURAL FORM!?
MISS, ARE YOU ALRIGHT!?


D...DRY MY TAIL!
IF YOU DRY IT, IT WILL CHANGE BACK TO HUMAN LEGS!

HMM ...?
ごそ
ごそ
ごそ

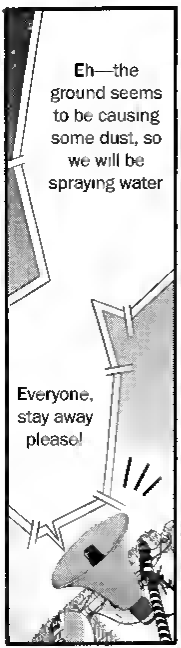
MY, MY... !!
...KIDS NOWADAYS DON'T DECIDE PLACES...!
ゴゴゴ
ゴゴゴ

You bastard, what do you think you're doing, rubbing San's legs!
MY LEGS RETURNED !!

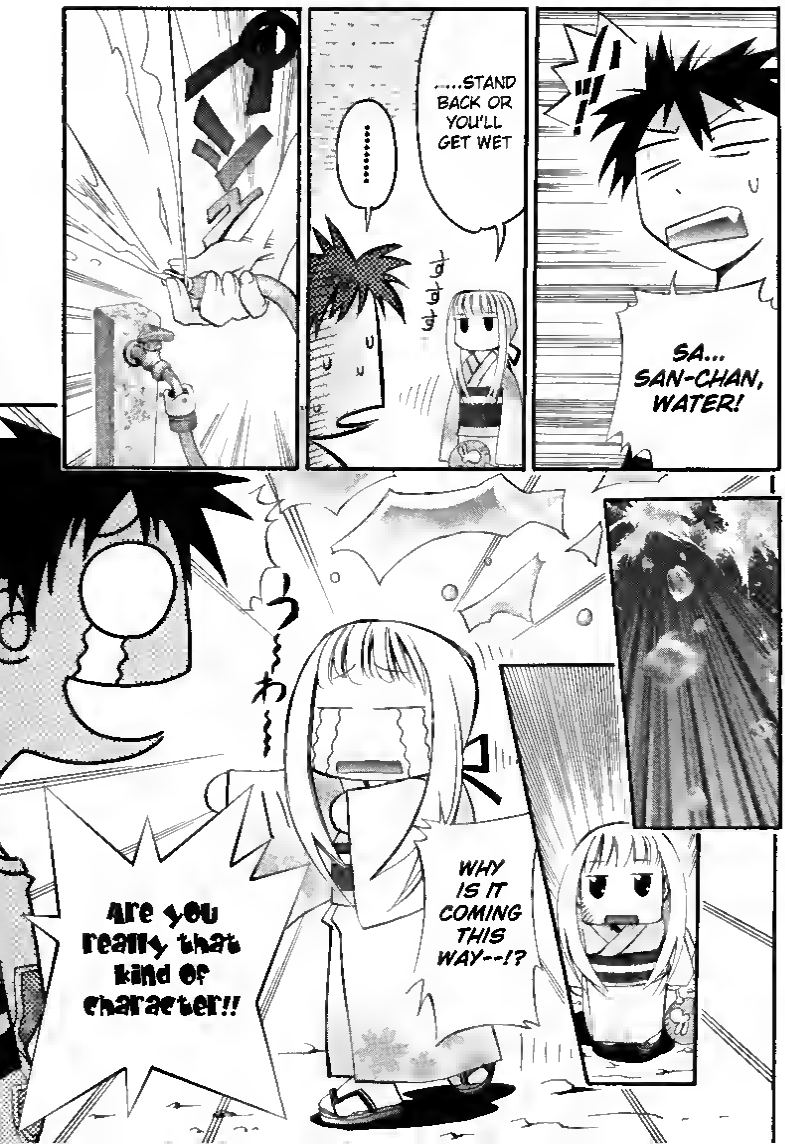
I'LL KILL YOU!!
HE WAS DRYING MISS SAN'S LEGS THAT GOT WET!!
PLEASE CALM DOWN!!
YOU'RE MISUN-DER-STANDING, OYA-SAN!
かぷ!!
MASA-SAN!!
ビキーン
WHY DID MY HEART JUST SKIPPED A BEAT----!!
AH... A STRANGE REACTION CAUSED BY NAGASUMI-SAN'S TRAUMA...

ザワ
ザワ
瀬戸町会

HE CAN TOUCH THE GIRL'S LEG WITHOUT EVEN CARING!!
LIKE A MAGGOT
...WHY DOES SHE SOUND REGRET-FUL?
WHAT... HE WASN'T ASSAULTING SAN!


Eh—the ground seems to be causing some dust, so we will be spraying water
Everyone, stay away please!

ザワ
ザワ
ザワ
ザワ

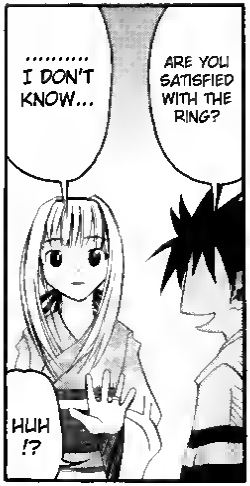

SA... SAN-CHAN, WATER!
.....STAND BACK OR YOU'LL GET WET
.....
WHY IS IT COMING THIS WAY--!?
うぇ～ん
Are you really that kind of character!!

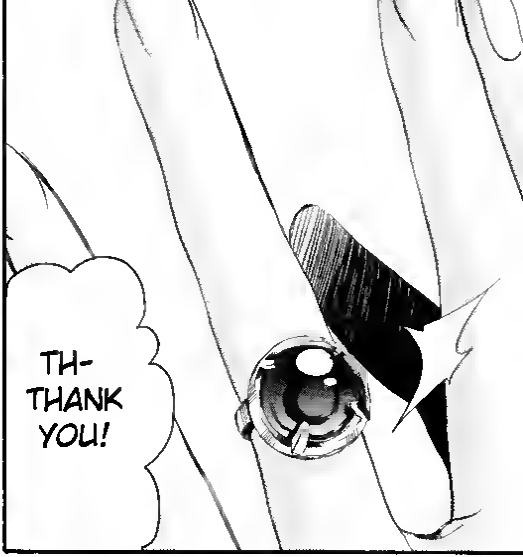
SAN-CHAN, ARE YOU ALRIGHT !?
GOT-CHA!
ま
ん
ん？

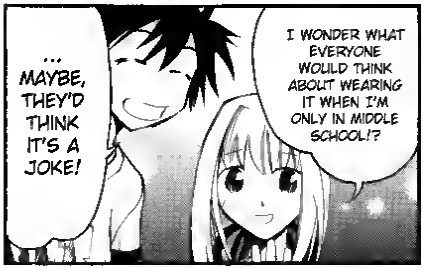
ドシュ！
ドゴォ

WHAT WAS THAT NOISE?!
IT'S MISS SAN'S "SUPER SONIC WAVE ATTACK" !!
...WHAT IS THAT CHILD DOING ON A DATE THAT TOOK GREAT EFFORT TO PLAN!
AH... S... SORRY, NAGASUMI-SAN!
WH... WHAT IN THE WORLD ...!?
TO US MERMAIDS, VOICE IS A WEAPON!
WHEN I WAS SURPRISED... I SUDDENLY USED SUPER SONIC WAVES...!
NAGASUMI-SAN WAS ONLY TRYING TO HELP ME AND I...!
EH? WHAT? I CAN'T HEAR
I DON'T REALLY UNDER-STAND BUT...
RELAX

WHAT IS IT, SAN-CHAN?
.....
I CAN'T COME UP WITH A GOOD LINE TO FOLLOW IF I DON'T
¥1500
I... REALLY, EVEN WITH MY FRIENDS, I SPONTANEOUSLY USE IT...
HEY... DO YOU SEE ANY GLASS SCULPTURES YOU'D LIKE?
TH-THAT WOULD BE RUDE...
TODAY, I'VE ONLY CAUSED YOU TROUBLE
I WANT TO GIVE YOU SOMETHING AS A PRESENT!!
WELL
IN THAT CASE


ARE YOU SATISFIED WITH THE RING?
.....
I DON'T KNOW...
HUH !?


TH-THANK YOU!


I WONDER WHAT EVERYONE WOULD THINK ABOUT WEARING IT WHEN I'M ONLY IN MIDDLE SCHOOL!?
... MAYBE, THEY'D THINK IT'S A JOKE!

I DON'T KNOW BUT LOOK...
FOURTH FINGER ON THE LEFT HAND IS THE PLACE FOR MARRIAGE RING, ISN'T IT?

HAHA ...!

UHU HU...!

ドドド

MAKING SUMMER MEMORIES
CHYOCHYON CHYON!
Scoop, dig, and move those shoulders
Masa-san!?

NAGASUMI-SAN, DO YOU PREFER MASA-SAN TEACHING YOU THE DANCE RATHER THAN ME...?
よよよ...
NAGASUMI-SAN'S FEELINGS
BELONG TO MASA-SAN RIGHT!
ううん
は?

san-chan !!
MiSUNDERSTOOD THOUGHTS!
だわ…!
the first kiss→
VOLUTE MiSUNDERSTANDiNG!
SO I REALLY CAN'T WIN AGAINST THE FIRST KISS--!!
NAGA-SUMI-SAN!
MiSUNDERSTANDiNG TRiANGLE COMPLEX!

WAIT, SAN-CHAN!?
ドドドドド
SAN-CHAN, IT'S A BAD MISUN-DER-STANDING!
MASA-SAN WAS ONLY TEACHING ME HOW TO DANCE AND YOU...!
FOR SOME REASON TODAY, THERE'S ONLY BEEN MIS-TAKES AND MISUNDER-STANDINGS...
IT'S ONLY YOUR REACTION TO BEING NERVOUS!
WHAT'S WRONG!?

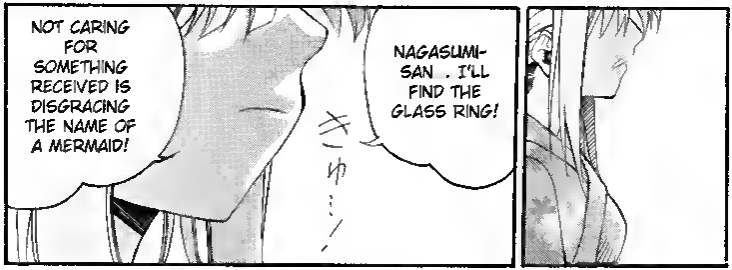
EVEN OUR MARRIAGE ...
SOMEDAY THERE MAY BE A DIFFERENT WAY TO SOLVE IT
SO DON'T THINK TOO HARD OVER THAT
THE RING THAT NAGASUMI-SAN BOUGHT FOR ME
IT'S GONE!!
I HAVE TO FIND IT...!
IT'S ONLY A GLASS JEWEL!
YOU DON'T HAVE TO WORRY LIKE THAT...!

IS IT REALLY OKAY
TO NOT WORRY ABOUT OUR MARRIAGE
BECAUSE IT'S JUST A GLASS JEWEL?

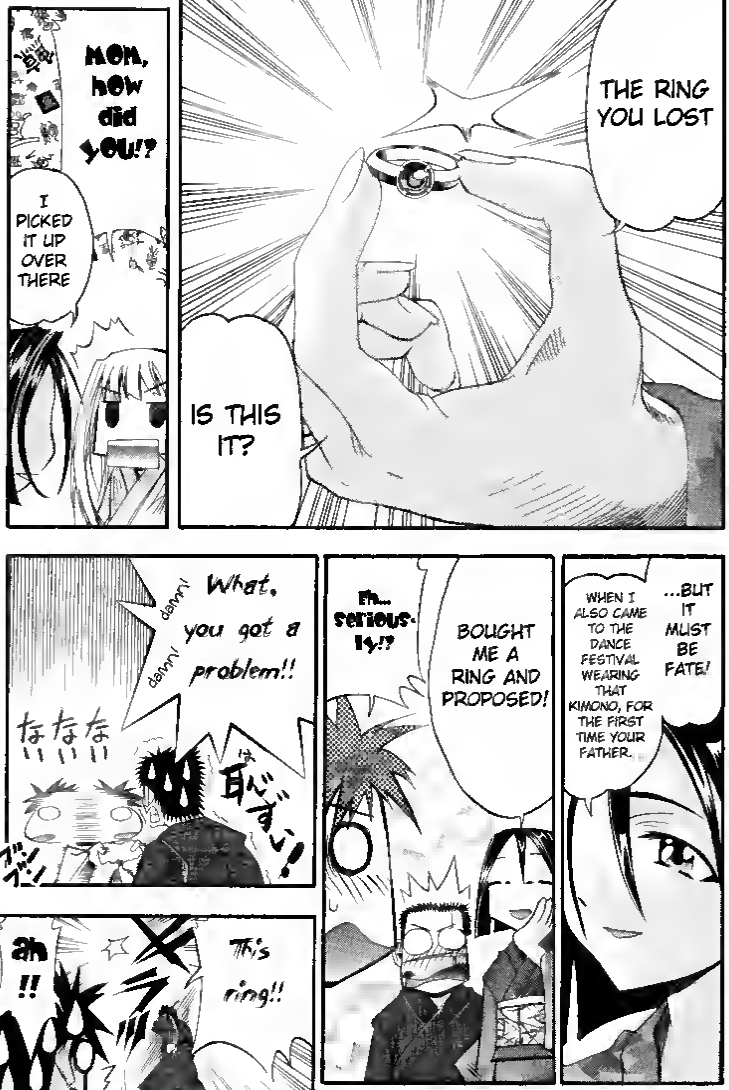
TAKING A DEEP BREATH, I DECIDED FOR MYSELF! I WAS EVEN PREPARED FOR MARRIAGE!
ONLY A SHAPE OF GLASS RING... ONLY A SHAPE OF OUR MARRIAGE ...
BUT ...
BUT IT'S IMPORTANT TO ME!
BUT I FEEL UNEASY! I'M TRYING MY BEST TO KNOW MORE ABOUT NAGASUMI-SAN!?

BUT SAN-CHAN WAS TAKING IT SERIOUSLY EVEN ABOUT MEETING ME...
I WAS... TAKING IT ALL LIGHTLY
JUST BEING CARELESS
BEING REALLY PLEASED WITH THE GLASS RING
BEING DEEPLY SORRY ABOUT CAUSING TROUBLE
I lost to Masa-san!
EVEN BEING SERIOUS WITH GETTING THE WRONG IDEA!!

I'LL FIND IT SAN-CHAN !!
I'LL ALSO TREAT THIS GLASS RING
WITH IMPOR-TANCE!!
I DECIDED WITH MY LIFE ON THE LINE TO HAVE A RE-LATIONSHIP WITH SAN-CHAN DIDN'T I!!


NOT CARING FOR SOMETHING RECEIVED IS DISGRACING THE NAME OF A MERMAID!
NAGASUMI-SAN . I'LL FIND THE GLASS RING!
キュゆ…!

*REFER BACK TO CHAPTER 1


MOM, HOW did YOU!?
I PICKED IT UP OVER THERE
IS THIS IT?
THE RING YOU LOST
...BUT IT MUST BE FATE!
WHEN I ALSO CAME TO THE DANCE FESTIVAL WEARING THAT KIMONO, FOR THE FIRST TIME YOUR FATHER...
BOUGHT ME A RING AND PROPOSED!
Eh... seriously!?
What, you got a problem!!
damn! damn!
なななな
耳ぶずい!
ブブブ
ah !!
This ring!!

Seto no Hanayome

Anime Waves

Scans: PNYXTR
Translator: Shizuna
Editor: Idjota
Proofreaders:
TMH: Starfisher

AnimeWaves@inc.nifty.net
www.animewaves.net

N...
N...
MASA-SAN !!
NO !!
WHY ME...
MY SUMMER MEMORY
PUNC-TURED EAR-DRUMS

THERE IT IS, SAN!
THE DESERT ISLAND!
TODAY, WE DECIDED TO PLAY ON AN UNINHABITED ISLAND
THAT MEANS SAN'S FATHER HAS FINALLY RECOGNIZED YOUR RELATIONSHIP!
WOULD SUGGEST WE GO PLAY ON AN DESERT ISLAND!
BUT IT WAS REALLY SUPRISING
THAT FATHER, WHO SEVERELY OPPOSES OUR MARRIAGE...
OH, THATS RIGHT!

WAVE.4 The island closest to heaven

If you lay a hand on my daughter, I'll send you to the sea as fish bait!
SAN'S FATHER RECOGNIZING OUR MARRIAGE...
BUT ...
IS IT ALRIGHT FOR THE CREATURES OF THE OCEAN TO BE LIKE THIS?
SAN THE MERMAID, AND MAKI THE HERMIT CRAB...

THERES NO WAY IN HELL, YOU FUNAMUSHI* JERK!
IT'D BE GREAT IF WHAT MAKI SAID WAS TRUE...
IF THAT WERE TRUE, WHAT LUCK!
Take that!!
Im gunna fall... Im gunna fall!!
I DIDNT JUST HEAR THAT...

*FUNAMUSHI IS A WEIRD KIND OF BUG, SIMILAR ALMOST TO A COCKROACH

WELL, I'LL BE BACK IN THE EVENING TO PICK YOU UP...
WOW!
NOT A SINGLE FOOT-PRINT ON THIS SANDY BEACH!
I CAN'T BELIEVE THE ENTIRE ISLAND IS RESERVED JUST FOR US!
WE CAN PLAY TO OUR HEART'S CONTENT!
What is he talking about?
WHOAH WOAH!

UH.. THANK YOU...
ARE YOU OK, MAKI?!
NAGASUMI, LET'S MOVE THIS STUFF INTO THE SHADE
AH, WELL, FIRST LETS FIND A PLACE FOR MAKI...
DONT TOUCH ME SO EASILY, YOU FUNAMUSHI!

I LIVE IH THE OCEAN.
WHAT THE HELL DO YOU THINK IS GOING TO HAPPEN TO ME IF I FALL INTO THE OCEAN?!
IT'S NOT "ARE YOU OK, MAKI-CHAN"!!
FOR MANY YEARS I HAVE WATCHED OVER SAN, KEEPING BUGS LIKE YOU AWAY FROM HER
YOU'RE JUST A FUNAMUSHI !!
GOT IT, FUNAMU-SHI?!

I HAVE SERVED HER FAMILY.
SHE CALLS ME HER FRIEND.
I ALSO LOVE HER!
I WON'T LET SOME ONE LIKE YOU HAVE HER!
NAGA-SUMI-SAN!
LETS GO SWIMMING!
heh.
IT WILL BE A WONDER IF YOU GET OFF THE ISLAND ALIVE...
NAGA-SUMI!

たたた
SAAAN!
WILL YOU BE SWIMMING?
Maki's an assassin!!
And I'm being polite too!!

NAGASUMI ...!
WA ...
SAN'S SWIMMING SUIT...
キロ
UHH
RIGHT.
YOU'RE LOOKING WITH PERVERTED EYES...

THIS MIDGET IS NOT AN ENEMY!
UNTILL NOW, I'VE BARELY LIVED THROUGH A "FIGHT TO THE DEATH" WITH SAN'S FATHER
Kill
うぅ～
ヘビ!
Hissss!
A S... snake !!
san-chan !!

SHELL-
MACHINE-
GUN!!!
カッ
ッ
ッ

Wh... What's the hell is this chibi packing?!

SAN-SAMA !!
SAN-CHAN?
WH...
WHERE'S THE SNAKE?
ムッ
G
ハヤキン

WHAP!!!
Is the snake still there??
THE DIRTY POISONOUS SNAKE IS RIGHT THERE!!
ドス
ドス
what the hell is with that shell?!
THE WATER FROM THIS SHELL IS UNLIMITED!
EAT ULTRA-HIGH-PRESSURED WATER-BULLET RAIN!
DID YOU SEE THAT, FUNAMUSHI ?!
MAKI? WHERE ARE YOU SHOOTING?
UHH...
THE POISONOUS SNAKE RAN OVER THERE!

WH.. WHAT, SAN-CHAN?
NAGA-SUMI-SAN
I'M GETTING A LITTLE BURNED FROM THE SUN.
COULD YOU RUB SOME SUN-LOTION ON MY BACK?
EH……
…HHH…
S.. SURE..

UFO
Ah!
<GLARE!?
LOOK SAN, AN UFO!
REA-LLY !?
WHERE? WHERES THE UFO?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!
OOPS ...
MY BAD

I OWE MY LIFE TO SAN!
I WONT BE JEALOUS OF HER BODYGUARDS SEPARATING US!
That machine gun was scary...
After san's father, does it have to be mafia!?
I can't stand being watched by a third person!!
But she acts all quiet in front of san...
Bu... but th... this ...?!

JET-RAM ATTACK!!
NAGA-SUMI-SAN ...?
...MY SHELL'S ULTRA-HIGH PRESSURED WATER STREAM I CAN ALSO FLY!
GOT THAT, FUNA-MUSHI?!
I won't let that kid make fun of me...
I...

DO YOU WANT TO TOUCH HER THAT BAD?
PERVERT! BEAST! THIS IS WHY I HATE GUYS!
UV GUARD
I UNDERSTAND I'M NOT SUPPOSED TO HAVE ANY GUILTY FEELINGS...!
YOU RUB IT ON HER!

<SPLOOSH>
<GRR!?>
ブピュ
ぐい!
YOU OK, MAKI?
LEAVE IT TO ME!
ぐぐぐ
にちゃあ
にちゃあ
ずるっ
ご使
1
2.
ちまる。

DONT LOOK!
PERVERT!!
YEAH YEAH...
ずるずる…
YOU KNOW ...
IT LOOKS KINDA IMPOSSIBLE FOR YOU...
BY THE TIME SHE FINISHED, NAGASUMI WAS STARTING 99X7 ON THE MULTIPLICATION TABLE
7X2 =14
7X4 =28
7X3 =21
I'M DONE
OK ...
AH, AH, YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR!
ITS NOT SPREAD PROPERLY ENOUGH!
MAKI, THATS ENOUGH ...
にちゃぬちゃぷちゃぷる
ooooooooo
ドキドキ
<HEARTBEAT>
<MAKI'S SINGING>

LETS SWIM !!!
LOOKS LIKE YOUR LEGS CHANGED BACK TO FINS
WHEN I GET WET I STILL LOSE MY HUMAN FORM...
You're a big boy now, so you can do it!
MAKI, DOES THAT SHELL FLOAT?
I CAN MAKE IT SINK OR FLOAT WHENEVER I WANT
た3P
It also looks kinda like a turd
ｷﾀ!!3!!ｷﾀ
SAN, THERE'S A NESSIE OVER THERE!
REA-LLY?!

WHERE ?!
EVEN THOUGH WE'RE INLAND, WHERE IS THE NESSIE?!
It came from the Lock Ness river!!!
I DONT BELEIVE NAGASUMI HAD ANY BAD INTENTIONS...
NAGASUMI MADE FUN OF MY SHELL...
WAAH !
MAKI, I CANT FIND THE NESSIE ANYWHERE...
ITS MY FAULT FOR BEING TOO NICE!
THATS RIGHT... THERE'S NO WAY YOUR FIANCEE COULD BE THAT CRUEL...
MAKI ?!

しゅ
wh... when did that happen?!
I... I WANT TO SEE THE CORAL REEF!
THIS FAR INLAND, CORAL REEFS ARE RARE, SO I WANT TO SHOW THEM TO NAGASUMI!
UHH...
SURE!
RIGHT, NAGASUMI?!
YEAH, LETS GO!

WOW!
DEPTH: 45M "THE HIGH PRESSURE WORLD"
THE REEF IS BEAUTIFUL!

MAKI-CHAN...
AH.. THIS IS MY FAULT ...
I DONT UNDER-STAND!
BUT ...
I DIDN'T REALIZE HOW SENSITIVE TO WATER PRESSURE HUMANS WERE.
ビクッ!
I.. IM REALLY SORRY, NAGA-SUMI!
ビビ...
A PERSON WHO CAN'T LIVE IN THE WATER AND A MERMAID GETTING TOGETHER WILL ONLY CAUSE SORROW!
FOR NAG-ASUMI'S SAKE, AND YOURS TOO!!

I SAID TOO MUCH ...!
IM SORRY ...
AND THEN I WON'T BE ABLE TO SEE YOU ANYMORE!!
I'LL LEAVE NAGASU-MI-SAN TO YOU
THEN ...
ARE USELESS ON LAND
THOSE LEGS ...
I'LL WATCH NAGA-SUMI
GET A TOWEL FROM OVER THERE AND PLEASE DRY YOUR LEGS

<HEND>

HEY!
YOU AWAKE YET?
ドス
TH... THAT KIND OF PLAN?!
THAT'S WHY FIRST I WILL GIVE YOU HER MISTRUST
NORMALLY, I WOULD HAVE KILLED YOU BY NOW, BUT THAT WOULD ANGER SAH
THAT'S WHY HER PARENTS HAVEN'T...
THEN I WILL SHOW YOU JUST HOW HARD IT IS FOR BEINGS OF THE LAND AND SEA TO COEXIST
IF THERE WAS BLOOD ON YOUR HEAD THEY WOULD HAVE IMMEDIATELY ATTACKED YOU!!

THEN YOU WILL DIE IN AN "ACCIDENT"
THINK HOW SAD SAN WILL BE, THEN GIVE UP!
SO JUST BE QUIET AND DIE!
....TO AVOID BEING SEEN IN PUBLIC...
THATS WHY YOU BROUGHT ME TO THIS DE-SERTED ISLAND?!
WHETHER A PERSON FROM SHORE WANTED TO FIND OUT ABOUT THE PEOPLE OF THE SEA OR NOT, WE ANNIHILATE THEM.
THAT IS THE ANCIENT LAW!
THE ONE WHO KNEW THOSE LAWS YET SAVED MY LIFE WAS SAN-CHAN!

IF SAN SAID "DIE" TO ME, THEN THAT'S WHAT I WOULD DO!!
IF SHE TOLD ME TO LIVE THEN I'D DO WHAT IT TAKES TO KEEP LIVING!
TO WHOM HE OWES HIS LIFE...
WHAT CHIVALRY !!!
.....

SH... SHUTUP !!
IF YOU DIE THEN SAN WILL BE FREE!

I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON...
I DIDN'T CATCH ALL OF IT...
BUT PLEASE STOP...
THAT IS A DISGRACE TO INLAND MERMAIDS!

MAKI-CHAN ...
PLEASE ...
IF YOU WRITE "CHIVALRY"
IT READS MERMAID !!!

SAN, WHY ARE YOU CRYING? SAN!
IF YOU... IF YOU ARE MAD, THEN PLEASE GET ANGRY!
MAKI-CHAN ...
YOU DID THIS FOR MY SAKE, RIGHT?
IM SORRY ...
IM SORRY, SAN!!!
SORRY, FUNA-MUSHI
WHETHER YOU'RE APOLOGIZING OR FIGHTING, MAKE UP YOUR MIND

WELL, IF MAKI ISN'T AIMING AT ME, I GUESS THAT'S GOOD...
LADY SAN!
I'VE COME TO PICK YOU UP!
AH... NAGA-SUMI!
THAT MEANS MAKI MUST HAVE FAILED!
NEXT TIME... NEXT TIME I'LL DEFI-NITELY...!
TELL THAT TO HER PARENTS!
Next time !?
...

SETO NO HANAYOME

ANIME WAVES

SCANS: PNYXTR
TRANSLATOR: XENODRAGON
EDITOR: IDJOTA
PROOFREADERS: TMH, DARKGODLOKI

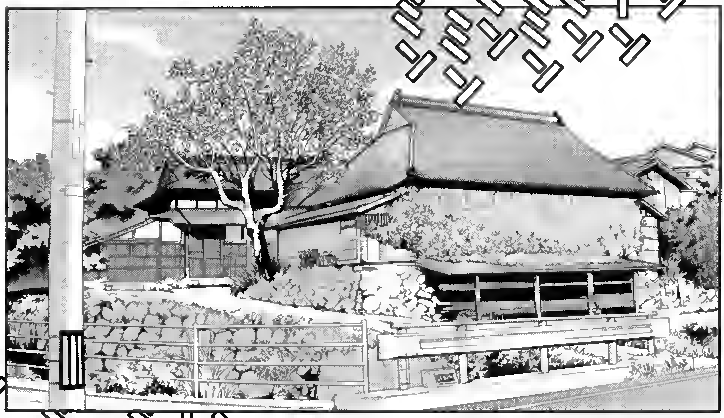
ANIMEWAVES@INC.NIFTY.NET
WWW.ANIMEWAVES.NET

FAMILY HOUSE ...

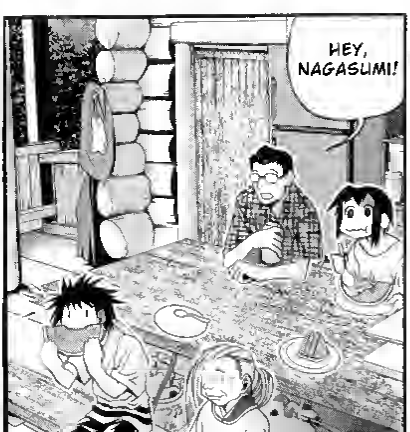
SUMMER ...

AND THEN, SUDDENLY, SEPARATION ...

Wave.5 The Season of Goodbye



TOMORROW, WE'LL BE GOING BACK TO SAITAMA!
SPIT
ぶっ!


HEY, NAGASUMI!

WE JUST TOLD THEM YESTERDAY.
GO SAY GOODBYE TO SAN!

T... TOMOR-ROW!! WHY SO SUDDENLY, DAD!?

I KNEW SOMEDAY WE'D HAVE TO LEAVE THE SETO ESTATE BUT...
I DIDN'T THINK THAT SUMMER WOULD LAST FOREVER...

OCEAN WAVES
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO THE RELATIONSHIP WE'VE BUILT??!!
SAN-CHAN, YOU MUST HAVE HEARD THAT I'M LEAVING TOMORROW, RIGHT?
WE'RE
WE'RE GONNA BE IN A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP!
NAGASUMI...

SERIOUSLY, YOU HAVEN'T HEARD?
I'LL BE LIVING WITH YOU AT YOUR HOUSE!
WH...
WHAT?!!
I AM THE PERSON WHO WILL BECOME YOUR WIFE
GOING ABOUT THAT HALF-HEARTEDLY..
WOULD BE A DISGRACE TO THE SETOUCHI MERMAIDS!

I'M INEXPERIENCED BUT...
PLEASE, ACCEPT ME AS I AM!
B...BUT WE'RE STILL IN MIDDLE SCHOOL!
AND CHANGING SCHOOLS IS DIFFICULT!
WHERE THE HELL ARE THOSE PETALS COMING FROM?!
....WILL OUR PARENTS ...
UNDERSTAND?
BWAHAHAH! WERE YOU SURPRISED TO HEAR ABOUT IT DIRECTLY FROM SAN-CHAN?!
NOW I'LL HAVE A DAUGHTER, TOO!
I'M SAN'S MOTHER.
I WANNA SEE GRANDKIDS SOON!
AWAY FROM YOUR SILLY, OVERPROTECTIVE FATHER, YOU TWO WILL BE ABLE TO FLIRT ALL YOU WANT!
IS THAT REALLY ALL RIGHT?
You have a problem with that?
THE SETO FAMILY'S UNDERWATER HOUSE.

ゴボゴボ
BUBBLE
MY SAN HAS ...
HEAD OF THE SETO CLAN, "THE GREAT 3RD SON SETO."
HAS DECIDED TO GO TO THAT MAGGOT'S HOUSE!
SA.. SAN OJYOU-SAMA HAS...
SETO CLAN MEMBER, SAN'S BEST FRIEND AND BODYGUARD, "HERMIT CRAB" MAKI.
GONE TO THAT FUNAMUSHI'S PLACE!?

OH, BITTER TEARS!
I'VE NEVER FELT SUCH DEEP SADNESS BEFORE!
SAN SAID, "I AM NAGASUMI'S FIANCE, AND I'LL BE GOING WITH THEM TO SAITAMA" ... !
AND ON TOP OF THAT...
SAN DECIDED EVERY-THING ON HER OWN!
BOSS!
THAT'S RIGHT.. ALL I CAN DO IS WATCH OVER HER!
ALL I CAN DO IS WATCH OVER HER TOO...
.....NOW THAT YOU'VE TOLD ME...
I think I'm gonna die

THE NEXT DAY ...
Kiosk
OUR SAN IS REALLY A LITTLE SCATTERBRAIN, BUT PLEASE TAKE CARE OF HER.
IT'S A PLEASURE TO HAVE SUCH A CUTE DAUGHTER AS SAN-CHAN!
キョロ

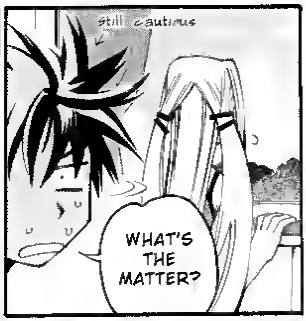
SAN'S FATHER AND THE HITMAN MAKI AREN'T HERE.....
カタカタカタカタ
WHAT'S THE MATTER, NAGASUMI?
キョロ
キョロ
MISER-ABLE CHILD...
Something's there... Something!
THERE'S NO WAY THEY WOULDN'T COME TO SEE HER OFF!
カタカタカタ
FATHER?! JUICE?!!
POISON!
MY FATHER GAVE THIS TO ME FOR US TO DRINK ON THE TRAIN.
T... THANKS SAN-CHAN.
NAGASU-MI-SAN, HERE!

Uwaaa

SO, LET'S GO TO THE TRAIN STATION... IT'S NOT SCARY, RIGHT?
Y...
YEAH ...
WHAT KIND OF PATIENT ARE YOU?!
よたー
よたー
WELL, SEE YOU AGAIN!
プル
プルルル
ガタンゴトン

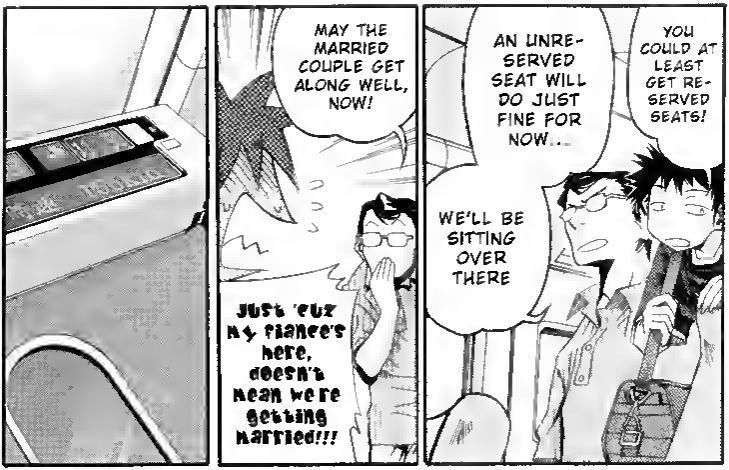
ゴオオオオオオオ

I WAS FINE SAYING GOODBYE TO MY CLASSMATES, BUT...
TO HAVE TO LEAVE MAKI...


still cautious
WHAT'S THE MATTER?

SAN-CHAN
LEAVING YOUR PARENTS, FRIENDS, AND HOMETOWN MUST BE REALLY HARD...
AND TO THINK THAT SHE WENT THROUGH ALL THIS FOR MY SAKE...

I STILL CAN'T BELIEVE IT...
GOING TO GRANDMA'S PLACE AND RETURNING HOME WITH SUCH A CUTE GIRL!
*BULLET TRAIN
NAGA-SUMI!
THE SHINK-ANSEN* IS THIS WAY!
新幹線
Shinkansen
プルルル
プァァァ
ルルル


YOU COULD AT LEAST GET RESERVED SEATS!
AN UNRESERVED SEAT WILL DO JUST FINE FOR NOW...
WE'LL BE SITTING OVER THERE
MAY THE MARRIED COUPLE GET ALONG WELL, NOW!
JUST 'CUZ MY FIANCEE'S HERE, DOESN'T MEAN WE'RE GETTING MARRIED!!!

SIGH ...
A LOT OF THINGS HAPPENED THIS SUMMER, HUH
I HAVE GOOD MEMORIES OF MY SUMMER AT SETOUCHI...
AAA...!
AAA...!

I GOT TO SEE THOSE CORAL REEFS FOR THE FIRST TIME. EVEN THOUGH I THOUGHT I'D DIE...
AND THE SUMMER FESTIVAL'S BON-ODORI FESTIVAL DANCE...
I'M GOING TO MISS THAT FESTI-VAL...
THEN THE SUMMER'S LARGEST EVENT..
Masa-san's Stolen First Kiss?
!?
BUT MOST IMPORTANT-LY, I'M FINALLY FREE FROM THOSE TWO!
I WON'T LET ANYONE GET IN OUR WAY!
I'LL PROTECT MY NEW LIFE WITH SAN-CHAN!

ろぁ…ろぁー!!
ビロロ
Speed:
170Kmph
(~105.6 Mph)

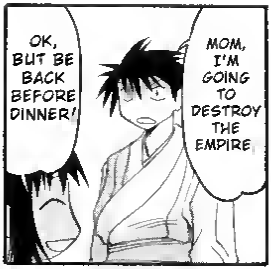
HE'S ONLY HOLDING ON HERE

ALL I CAN DO IS WATCH OVER YOU TWO!
why the hell are you out there?!
MUTUAL UNDERSTANDING
IT WAS NOTHING YOU SHOULD WORRY ABOUT, SAN-CHAN.
WHAT WAS THAT JUST NOW?
?

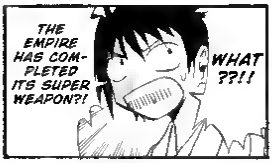
I'm slip-ping!
slip-ping...
LIWAAAA
FOR A SECOND I THOUGHT I HEARD MY DAD FLYING AWAY..
Let me
SAM
in.
WHAT A SILLY IDEA...
SAN-CHAN, DO YOU WANT TO HAVE SOME SNACKS?
S... SURE.
I'M PRETTY SURE THEY WERE IN THIS BAG...
ZIP

WHAT ARE YOU STARING AT??!!
YOU LITTLE ...
ppp
ghhhz
gel ico

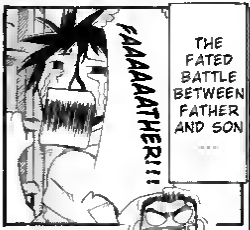
HIT
MAKI-CHAN, WHAT ARE YOU DOING HERE?!
BECAUSE I DIDN'T SEE YOU OFF, I'M COMING TO SAITAMA WITH YOU!
WHAT?!
BUT WHY SO SUD-DENLY ...!
NAGA SU...
!!
AND THIS IS HOW NAGASU-MI'S NEW LIFE BEGAN...

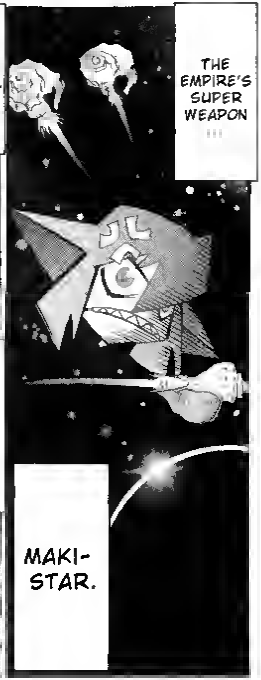


A long long time ago...
When man had ventured into outer space...
The Empire was about to take over the galaxy.
On the remote planet "Earth", in the Saitama prefecture,
there was a young boy named Nagasumi...



The next Maki...





SETO NO HANAYOME

ANIME WAVES

SCANS: PNYKTR

TRANSLATOR: XENODRAGON

EDITOR: IDJOTA

PROOFREADERS: BAKA_S3NSEI, TMH, WAXMAKER

#ANIMEWAVES@IRC.RIZON.NET
WWW.ANIMEWAVES.NET